



3	Aruba		8	Economie		10	Wereld		11	Mensen	
Defensie verkent crisisscenario Caribisch gebied			Alibaba investeert miljarden in supermarktreus			‘Fout, vervelend en ernstig’			Handen wassen helpt: Coronavirus overleeft 9 uur op de huid		

Premier wil minister spreken voordat zij definitief besluit neemt

Gouverneur vandaag om de tafel met minister Lopez-Tromp

ORANJESTAD — Lokale media melden dat minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu Marisol Lopez-Tromp (POR) door gouverneur Alfonso Boekhoudt is uitgenodigd voor een gesprek vanmiddag. Dit naar aanleiding van een brief die de minister naar de gouverneur had gestuurd. Ondertussen wil ook premier Evelyn Wever-Croes (MEP) met de minister om de tafel. De minister-president wil van Lopez-Tromp zelf weten wat zou hebben geleid tot de motie van wantrouwen die vorige week tegen haar is ingediend.

Hoewel de gesprekken met de gouverneur altijd geheim zijn, is het inmiddels duidelijk dat gouverneur Boekhoudt - die uiteindelijk de gene is die een eventueel ontslagbesluit tegen de minister met zijn handtekening moet bekrachtigen - zich actief bemoeit in de crisis rond de motie van wantrouwen tegen Lopez-Tromp. Afgelopen vrijdag werd Statenvoorzitter Ady Thijsen (MEP) al ontboden voor een lang gesprek.

Reactie premier

Nu een motie door een minderheid van tien Statenleden voor aangenomen werd verklaard door Thijsen ligt de bal nu bij premier Wever-Croes. “Ik wil eerst met de minister praten om van haar kant te horen wat er toe heeft geleid tot de motie van wantrouwen vanuit de Staten. Want die motie kwam niet uit het niets. Volgens mij waren de ministers al drie of vier keer naar de Staten gegaan om een oplossing te vinden voor een groep binnen de gemeenschap die hun geld willen verdienen op een eerlijke manier. Wanneer het parlement jou drie of vier keer oproept en je nog steeds geen oplossing hebt, dan is er iets mis. Erger nog nadat de voltallige Ministerraad, inclusief de minister van Milieu zelf twee dagen eerder akkoord gaat om naar de Staten te gaan. Ik wil van de minister horen of er iets is veranderd sindsdien, en waarom zij niet terug naar de Minis-

terraad ging of op zijn minst met mij ging praten om te kijken of we er alsnog samen uit konden komen”, verklaart premier Wever-Croes vanochtend aan Amigoe. Volgens de premier, die nu de lijn van de Statenvoorzitter en de fractie van haar partij lijkt te volgen, staat los van de discussie of de stemming legaal was of niet buiten kijf dat de fracties van zowel POR als MEP geen vertrouwen meer hebben in de minister. “Bovendien heeft geen enkel ander lid van de Staten aangegeven niet akkoord te zijn met de motie omdat ze niet tegen hebben gestemd. Dus je zou bijna kunnen zeggen dat geen enkel Statenlid vertrouwen meer heeft in de minister. In Nederland houdt een minister die geen vertrouwen meer heeft van zijn eigen fractie de eer aan zichzelf”, aldus premier Wever-Croes.

Motie van wantrouwen

Afgelopen donderdag kwamen de Staten bijeen met ministers Andin Bikker (POR) van Justitie, Chris Romero (MEP) van Primaire Sector en minister Lopez-Tromp voor de behandeling van een gedoogwet voor speer vissers. Aan het eind van het debat diende MEP-fractievoorzitter Rocco Tjon echter een motie van wantrouwen in tegen minister Lopez-Tromp omdat zijn fractie geen vertrouwen had in dat Lopez-Tromp het gedoogbeleid zonder meer zou uitvoeren. Bovendien zou de minister bovendien

onterecht hebben aangetijgd dat leden van de MEP-fractie bij ministers zouden hebben aangedrongen om te handelen in strijd met deugdelijk bestuur.

Reglement van Orde

Vlak voor de stemming gaven de fractie van AVP en RED-leider Ricardo Croes te kennen niet akkoord te zijn met de motie van wantrouwen en dat zij uit het pand zouden vertrekken, wat ook meteen gebeurde. De AVP-fractie houdt vol dat beeldmateriaal van TeleAruba aangeeft dat zowel de AVP-fractie als Ricardo Croes het pand uit waren toen de stemming plaatsvond. Belangrijk detail hierbij is dat ze het parlementsgebouw hebben verlaten. Na de stemming wees Statenvoorzitter Ady Thijsen op een provisionele afspraak die de fracties met elkaar hebben gemaakt in verband met de coronacrisis om af te wijken van het Reglement van Orde van de Staten. Normaal gesproken moeten tijdens beraadslagingen en stemmen minstens elf Statenleden in de zaal aanwezig zijn. Dit staat in de Staatsregeling aangegeven. Omwille van social distancing werd afgesproken dat Statenleden zich ook buiten de zaal kunnen begeven, bijvoorbeeld in een fractiekamer. Voorwaar- de hiervoor is echter dat er sprake is van quorum in het parlementsgebouw. Verschillende lokale deskundigen hebben in de afgelopen dagen er ook op gewezen dat de afwijking van het Reglement van Orde een besluit van lagere orde is, in ieder geval lager dan de Staatsregeling dat aangeeft dat beraadslagingen en stemmingen alleen kunnen plaatsvinden in aanwezigheid van een minimale meerderheid van elf Statenleden.

Eerste landbouwmeters geïnstalleerd



Foto: Santa Rosa

ORANJESTAD — De Primaire Sector-minister Chris Romero (MEP) was samen met vertegenwoordigers van het Water en Energiebedrijf (WEB) en Directie Landbouw Veeveelt en Visserij (Santa Rosa) vrijdag aanwezig bij het installeren van de eerste drie landbouwmeters. Die werden geïnstalleerd bij agrarisch ondernemers Urbano Rasmijn die een terrein bij zijn huis heeft, Rosendo Koolman in Cura Cabay en de Goshen Farm in Alto Vista. Met deze speciale watermeter beschikt men over water van goede kwaliteit voor landbouw en veeteelt tegen gereduceerd tarief, namelijk 5,50 florin per kuub. Deze is het eerste resultaat van de Water Roadmap die agrarisch ondernemen door het leveren van goedkoper water mogelijk maakt. Op 7 oktober tekenden de minister en de WEB-directeur de definitieve overeenkomst hiervoor.

Coronacijfers België blijven sterk toenemen

BRUSSEL — De coronacijfers in België blijven sterk toenemen. Het gemiddeld aantal nieuwe besmettingen in de week van 9 tot 15 oktober bedroeg 7876, een stijging van 79 procent ten opzichte van de week ervoor. Op twee dagen ging het aantal meldingen over de 10.000 heen en overleden gemiddeld dertig Covid-19 patiënten per dag, meldt het gezondheidsinstituut Sciensano.

Dinsdag werden 12.051 nieuwe besmettingen vastgesteld, het hoogste aantal op een dag sinds het begin van de pandemie, aldus Steven Van Gucht. Woens-

dag waren het er 10.932. Er wordt nu wel veel meer getest dan aan het begin van de uitbraak. Het aantal ziekenhuisopnames verdubbelt elke week. In de

Belgische ziekenhuizen liggen 2485 patiënten, van wie 412 op de intensivere afdelingen.

Het virus dat nu circuleert, lijkt niet anders te zijn dan in de eerste golf en is op zich niet besmettelijker dan in het voorjaar, aldus de viroloog. Maar, zei Van Gucht, door het vochtige najaarsweer en het feit dat mensen meer binnen blijven, is het risico op verspreiding gro-

ter. Vandaag zijn vanwege de alarmerende cijfers nieuwe coronamaatregelen in België van kracht geworden, waaronder de sluiting van de horecagezaken in het hele land en een landelijke avondklok tussen middernacht en 05.00 uur.

Hotels mogen openblijven en ook blijft het mogelijk maaltijden bij restaurants af te halen tot 22.00 uur.

Gebruik softdrugs buiten kan worden beboet

DEN HAAG — In Nederland is het al mogelijk om op te treden tegen het gebruik van softdrugs in de buitenruimte. Daarvoor is geen nieuwe wet- of regelgeving nodig. Dat laat Ferd Grapperhaus weten aan de Tweede Kamer. Een verbod tussen 20.00 en 07.00 uur was een van de voorgestelde maatregelen om verspreiding van het coronavirus tegen te gaan.

Premier Mark Rutte en de minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport Hugo de Jonge kondigden de maatregel vorige week aan, samen met een verbod op alcoholconsumptie onder dezelfde omstandigheden. Het verbod op alcohol wordt via een noodverordening geregeld, maar juristen zeiden dat dat met softdrugs niet mogelijk was. Dat was strijdig met het gedoogbeleid, betoogde ook het ministerie zelf. Grapperhaus laat nu weten dat het verbod wel mogelijk is, en



Foto: Shutterstock

zonder noodverordening. Het bezit van softdrugs is feitelijk in Nederland al verboden, en daarmee dus ook het gebruik. Het gedoogbeleid heeft alleen betrekking op de verkoop ervan. Iemand die op straat wiet of hasj rookt, kan daarvoor dus al worden aangesproken of beboet door de politie.

De minister zou later vandaag praten met de voorzitters van de veiligheidsregio's. Op de agenda staat onder meer het voornemen om de coronamaatregelen weer strenger te gaan handhaven, iets dat vorige week in de persconferentie al werd aangekondigd. Ook het optreden tegen softdrugsgebruik in de

buitenruimte zal besproken worden.

Een meerderheid van de Kamer reageerde gepikeerd toen het verbod op softdrugsgebruik niet door leek te kunnen gaan, en steunde een motie van SGP-voorman Kees van der Staaij om het toch mogelijk te maken.

‘Gevangenen onmenselijk behandeld in Noord-Korea’

SEOEL — Marteling, vernedering en dwangarbeid zijn in gevangenen in Noord-Korea dagelijks aan de orde, constateert Human Rights Watch. De mensenrechtenorganisatie heeft voor het eerst onderzoek gedaan naar de situatie in gevangenen in het gesloten communistische land. Ze constateert dat gedetineerden behandeld worden als ‘minder dan een dier’.

Voor het onderzoek werden gevluchte voormalige overheidsmedewerkers en ex-gevangenen geïnterviewd over de situatie sinds de aanstelling van

politiek leider Kim Jong-un in 2011. “Het rechtssysteem in Noord-Korea is willekeurig, gewelddadig, wreed en vernederend”, zei Brad Adams van de organisatie. Zo weten arrestanten niet wat er met hen zal gebeuren, krijgen ze geen toegang tot een advocaat en kunnen ze bij geen enkele autoriteit melding doen van onder meer mishandeling.

De ex-gevangenen beschreven de cellen als onhygiënisch en vertelden hoe er aan van alles een tekort was. Zo was er weinig voedsel, onvoldoende vloeroppervlakte om te slapen, geen toegang tot

douches en nauwelijks zeep, kleding en dekens. De gevangenen vertelden dat bewakers hen martelden en zelfs vrouwen verkrachten.

Human Rights Watch eist van de Noord-Koreaanse regering dat er een einde komt aan de ‘wrede, onmenselijke en vernederende behandeling’ van de gevangenen. De basisvoorzieningen moeten worden verbeterd.

Ook wil de organisatie dat de regering afgevaardigden van het Rode Kruis en mensenrechtentoezicht-houders van de Verenigde Naties toelaat tot de gevangenen.

Nieuwe webportal voor buitenlandse investeerders

ORANJESTAD — De Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (Dezhi) lanceert een nieuw ‘Investment Portal’ voor buitenlandse investeerders.

Het ‘Investment Portal’ is te vinden op de website www.deaci.aw van Dezhi en bevat alle belangrijke informatie die investeerders nodig hebben die in Aruba wil investeren, aldus een persbericht van de overheidsdienst. Het portal kwam tot stand op verzoek van minister Xiomara Maduro (MEP) van Economische Zaken, Financiën en Cultuur, die wilde dat alle informatie voor investeerders op één plek te vinden zou zijn. Het portal moet bijdragen aan inspanningen die vanuit Dezhi al worden verricht om Aruba internationaal onder de aandacht te brengen als investeringsland. Daarbij is bijzonder aandacht voor zes eerder door de regering vastgestelde veelbelovende groeisectoren (‘sectornan prometador’) toerisme, kenniseconomie, logistiek, landbouw, circulaire economie en creatieve industrie.

Om investeerders van dienst te zijn, is op het portal een formulier te vinden waar potentiële investeerders specifiekere vragen/verzoeken op kunnen achterlaten waarna een medewerker van Dezhi de benodigde assistentie kan verlenen. Minister Maduro verzocht Dezhi verder om experts in te schakelen die investeerders door het hele investeringsproces kunnen begeleiden. Daarnaast verstrekt Dezhi potentiële investeerders informatie over het verkrijgen van de benodigde vergunningen om voorgenomen activiteiten op Aruba uit te kunnen voeren.

Meer dan de helft van vrouwen tussen de 15 en 25 jaar online lastiggevalen

BRUSSEL — Meer dan de helft van alle meisjes en vrouwen tussen de 15 en 25 jaar is al eens online lastiggevalen. Een op de vijf is daardoor gestopt met sociale media of heeft het gebruik ervan aanzienlijk verminderd, blijkt uit een grootschalig onderzoek van Plan International en gemeld door persagentschap IPS.

Uit de bevraging van 14.000 meisjes in 22 landen blijkt dat meer dan de helft (58 procent) al eens online is lastiggevalen of geïntimideerd. De meeste gevallen doen zich voor op Facebook (39 procent van de respondenten) en Instagram (23 procent). De platformen worden gevolgd door WhatsApp (14 procent), Snapchat (10 procent), Twitter (9 procent) en TikTok (6 procent).

Veel meisjes en vrouwen voelen zich bedreigd door de berichten, zoals denigrerende opmerkingen, dreigementen met verkrachting, pornografische beelden of cyberstalking. Volgens het onderzoek neemt de intimidatie vaak toe als de meisjes of vrouwen zich uitspreken over thema's als vrouwenrechten, politiek of feminisme.

Vrijheid van meningsuiting

De berichten hebben ook gevolgen voor het onlinegedrag van degene die is lastiggevalen: bijna een op de vijf (19 procent) zegt gestopt te zijn met het platform waarop het gebeurde of het gebruik ervan aanzienlijk te hebben vermindert. Nog eens 12 procent zegt zich anders uit te drukken sinds de online-intimidatie. “Dit onderzoek is gedaan op basis van gesprekken met meer dan veertienduizend meisjes over verschillende continenten, maar ze vertellen gelijkaardige verhalen over intimidatie en discriminatie”, zegt Anne-Birgitte Albrechtsen, ceo van Plan International. “De aanvallen zijn dan wel niet fysiek, ze zijn vaak wel bedreigend en aanhoudend,

en ze beperken de vrijheid van meningsuiting.” Dat de meisjes offline worden gedwongen, in een steeds meer digitale wereld, is een klap voor de strijd om gendergelijkheid, zegt Albrechtsen. “Het schaadt hun kansen om gezien en gehoord te worden en om leiders te worden”, zegt ze.

Meer controle

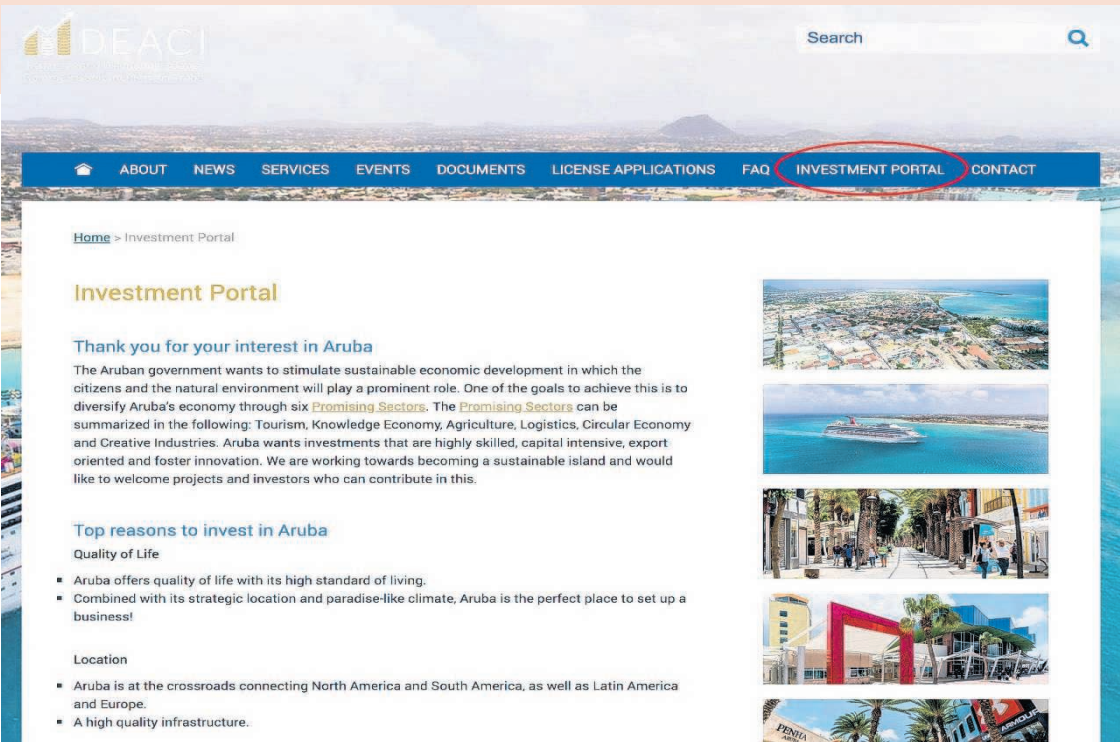
Plan International roept de socialemediaplatformen op om dringend meer te doen tegen de online-intimidatie. “Het is teleurstellend dat de meisjes zelf maar moeten leren omgaan met het onlinegeweld”, zegt Albrechtsen. “Het heeft diepgaande gevolgen voor hun zelfvertrouwen en welzijn. Nu ons leven door Covid-19 zich steeds meer online afspeelt en internettoegang overal ter wereld verbeterd, is het tijd dat digitale platformen een tandje bijzetten en hun gebruikers beschermen.”

GEM AVIATION A.V.V.
(in liquidatie)
De vereffening van bovenvermelde vennootschap is voltooid en deze is op 24 augustus 2020 in het handelsregister doorgehaald.
De vereffenaar
AMTR Management N.V.

ADMINISTRACION CASALICIO A.V.V.
(in liquidatie)
De vereffening van bovenvermelde vennootschap is voltooid en deze is op 24 augustus 2020 in het handelsregister doorgehaald.
De vereffenaar
AMTR Management N.V.

S
Eye & ear exams are free!
(297) 290 2020
(297) 640 2020
Caya G.F. Betico Croes 222
Mo. - Fri. 9:00 am - 6:00 pm
Sa. 9:00 am - 5:00 pm

CENSO 2020
1 - 24 oktober
Doe mee aan de Algemene Volkstelling. Invullen was nog nooit zo makkelijk:
1 Bezoek onze website www.census2020.aw
2 Download de checklist
3 Vul de Censo vragenlijst in
Laatste week om in te vullen!
Want Aruba rekent op JOU!



COVID-19 UPDATE 18 OKTOBER			
Aantal gevallen coronavirus op Aruba			
	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Actief	286	279	7
Positief	4322	4261	61
Negatief	32139	-	-
Hersteld	3983	3932	54
Getest	36461	-	-
Getest op luchthaven	16756	-	-
Overleden	34	34	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

The best debit card for your business

Doing business is easy and secure with the **bizline™ Visa Business Debit Card**.

- ✓ Reduce business costs by eliminating fees for drafts and wires
- ✓ Use it to access funds from your chequing account to make purchases locally, online and internationally

CLICK
cibcfcb.com

TWEET
[cibc_fcb](https://twitter.com/cibc_fcb)

POST
[cibcfcb](https://www.facebook.com/cibcfcb)

INSTAGRAM
[cibcfirstcaribbean](https://www.instagram.com/cibcfirstcaribbean)

Call us at 522-5600 for more information.

FirstCaribbean
International Bank

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

VACATURE LAND ARUBA

BEDRIJFSGEGEVENS	
Ministerie:	Ministerie van Financiën, Economische Zaken en Cultuur
Dienst:	Directie Financiën

ORGANISATIE

De Directie Financiën heeft als voornaamste doelstelling het adviseren op financieel-economisch terrein en met het houden van toezicht op overheidsfinanciën namens de Minister belast met Financiën. De Directie Financiën is opgebouwd uit de hoofdafdelingen Begroting & Financieel-economisch Beleid, Treasury en Financieel Beheer, alsmede de stafafdelingen Interne Controle & Administratieve Organisatie, Juridische Zaken, afdeling Informatisering & Automatisering, Personeelszaken, en afdeling Secretariaat & Interne Zaken.

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de hoofdafdeling Treasury. De hoofdafdeling Treasury bestaat uit Treasurer, 1e medewerker Treasury (1) en medewerker Treasury (1).

De afdeling Treasury is belast met het beheer van Landsvermogen en het formuleren van het lange, middellange en korte termijnbeleid hiertoe.

FUNCTIE: MEDEWERKER TREASURY	
De medewerker Treasury adviseert en ondersteunt de Treasurer inzake het operationele treasury-beleid. Daarnaast houdt de medewerker Treasury toezicht op de liquiditeitsplanning, beheert de bankrekeningen van het Land alsmede het analyseren en signaleren van ontwikkelingen op de lokale en internationale kapitaal- en geldmarktontwikkelingen.	

FUNCTIE-INHOUD	
Beschrijving van hoofdbestanddelen:	- Adviseert en ondersteunt de Treasurer inzake het operationele treasury-beleid; - Ondersteunt de Treasurer bij de totstandkoming van de liquiditeitsplannen; - Beheert de bankrekeningen van het Land; - Monitort, analyseert en signaleert stelselmatig ontwikkelingen op de lokale en internationale kapitaal- en geldmarkt; - Verricht voorts alle werkzaamheden die in belang zijn voor het behalen van de doelstelling van de Directie en de hoofdafdeling Treasury in het bijzonder

FUNCTIE-EISEN	
Opleiding	Hbo in een financieel-administratieve en/of bedrijfseconomische richting of een gelijkwaardig werk- en denkniveau als gevolg van een combinatie van opleiding en ervaring.
Ervaring	Minimaal 2 jaar werkervaring
Kennis en vaardigheden	- Kennis en affiniteit op gebied van financiële dienstverlening en bancaire producten; - Kennis op gebied van kas- en andere geldstromen; - Kennis van de relevante (inter)nationale ontwikkelingen op gebied van cashmanagement; - Kennis op gebied van APMs is een pre. - Kennis e/o ervaring met het opstellen van diverse financiële rapportages.

COMPETENTIES	
Competenties	- Initiatief - Besluitvaardig - Accuraat - Flexibiliteit - Breed inzetbaar - Analytisch - Teamplayer

CONTACTGEGEVENS	
Is uw interesse gewekt? Stuur dan uiterlijk 23 oktober 2020 uw sollicitatiebrief en C.V. gericht aan de directeur Directie Financiën, de heer Derrick Werleman. Deze kunt u sturen naar het e-mail adres van de personeelsfunctionaris, mevr. Dinaika Helder, dhelder@finance.gov.aw . Mocht u vragen hebben, dan kunt u haar bereiken op telefoonnummer: +297- 522 3355.	

Arubaanse besmettingscijfers duiken onder die van Curaçao

Premier: ‘Het ergste van de tweede golf is inmiddels achter de rug’

ORANJESTAD — Het ergste van de tweede golf van corona is achter de rug. Dat schrijft premier Evelyn Wever-Croes (MEP) aan de pers. Het aantal actieve coronabesmettingen is dit weekend gedaald naar 287. Daarmee zijn er nu minder positieve gevallen van corona op Aruba dan Curaçao, waar afgelopen week 306 actieve gevallen werden gemeld. Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) is inmiddels begonnen met het hervatten van de reguliere zorg.

Wel zijn er dit weekend twee personen overleden die besmet waren met het coronavirus en is het dodental nu 34. Daarmee heeft Aruba de tweede golf toch succesvol weten te bestrijden, in ongeveer een maand is het aantal actieve besmettingen van 1630 gevallen teruggegaan naar 286. Zondag lag er niemand op de intensive care en vijf mensen lagen op de Covid-19 afdeling, maar vandaag zijn er weer twee mensen op de IC-afdeling opgenomen en liggen er tien

patiënten op de Covid-afdeling. Het gemiddelde aantal actieve positieve gevallen per dag is nu rond de 19, ook de positiviteitsrate is aan het dalen.

Reguliere zorg
Tijdens de tweede coronagolf was het de bedoeling om ook de overige zorg te blijven bieden in het ziekenhuis maar dat lukte niet meer door de hoog oplopende cijfers in de afgelopen maanden. Deze bereikten een piek met 1630 actieve gevallen vorige maand

waarbij al het personeel nodig was om zorg te bieden aan de Covid-patienten. Het HOH laat weten dat er nu weer voldoende personeel aanwezig is om de reguliere zorg te hervatten. Wel zijn de wachtlijsten opgelopen voor de niet urgente medische zorg, dus mensen wordt gevraagd geduld te hebben. Vanaf vandaag zijn er meer bedden voor al die mensen die hebben moeten wachten beschikbaar omdat we de Covid-afdeling verder afbouwen, aldus de nieuwe medische directeur Jacco Vroegop.

Doel
Doel is om de hoeveelheid een nieuwe actieve gevallen per dag onder 30 te houden en de hoeveelheid actieve gevallen onder de 400, schrijft Volksgezondheid-minister Dangui Oduber (MEP). De

capaciteit voor het controleren van isolatie en quarantaine gevallen is fors uitgebreid, stelt hij. Er is hulp gevraagd aan alle overheidsdiensten die personeel en materieel, zoals dienstwagens, ter beschikking hebben gesteld aan de verschillende controleteams, waardoor alle coronapatiënten regelmatig konden worden gecontroleerd. Ook is de capaciteit bron- en contactonderzoek aanzienlijk uitgebreid.

Inspanningen
“Dit resultaat is niet zomaar ontstaan. Het is het resultaat van de gezamenlijke inspanningen, de maatregelen die genomen zijn door het crisisteam en de bevolking die een meer gedisciplineerde houding heeft aangenomen om de regels te volgen. Niet te vergeten ook de mensen

die in de zorg werken hebben een uitstekend werk verricht”, schrijft de minister.

Ofschoon de overheid begonnen is de maatregelen te versoepelen moet men geen feest gaan vieren maar blijven focussen op discipline zodat wat er gebeurt is tijdens de tweede golf zich niet herhaalt, benadrukt minister Oduber. “We moeten gedisciplineerd blijven om onze economie en toerisme zo snel mogelijk te herstarten. We gaan nu het hoogseizoen in, de periode die het meest belangrijk is voor de economie van Aruba. Dit moeten we blijven doen tot dat er een vaccin komt.” Alle horecagelegenheden houden zich strikt aan het protocol, iets wat de toeristen op prijs stellen, schrijft de premier aan de pers.

Arubaanse ondernemer Roy Harms overleden



ORANJESTAD — De bekende Arubaanse ondernemer Roy Harms is afgelopen vrijdagmiddag overleden, zo heeft zijn familie bekendgemaakt. Hij was oprichter en eigenaar van onder meer Romar Freezone NV en Romar Trading NV en mede-oprichter van onder meer Aruba Nautical Club. Op jongere leeftijd stond Harms bekend als tophonkballer en heeft hij Aruba onder meer vertegenwoordigd in de Caribbean Series die in 1953 plaatsvonden. In 1975 werd Harms voor zijn sportieve prestaties geridderd in de Orde van Oranje-Nassau. Naast zijn diverse ondernemingen heeft Harms ook samen met Moravian Church Foundation een autoagentschap opgericht en was hij actief lid van de protestante samenleving. Tevens was hij medeoprichter van de Stichting Edmund E. Harms. Roy Harms laat zijn vrouw Maritza achter samen met drie kinderen, negen kleinkinderen en twee achterkleinkinderen.

Defensie verkent crisisscenario Caribisch gebied

DEN HAAG — Het ministerie van Defensie heeft een analyse gemaakt van mogelijke conflicten en problemen in de toekomst. Een hiervan is een militair conflict in 2035 met vluchtelingenstromen naar Aruba en Curaçao, gewelddadig berovingen en voedseltekorten. Het doemscenario moet helpen bij het maken van de juiste keuzes voor de organisatie van Defensie en investeringen.

“De conclusie van de dreigings- en probleemanalyse uit de Defensievisie is dat we met de huidige inrichting en staat van onze organisatie niet voldoende en niet op de juiste manier zijn toegerust voor de veranderende dreigingen”, schrijft Defensie-minister Ank Bijleveld-Schouten in het rapport Vechten voor een Veilige toekomst. De veiligheid van het Koninkrijk wordt nu al bedreigd door criminele organisaties, natuurrampen en geopolitieke spanningen, stelt het rapport. “We liggen tussen de VS en China in en zijn kwetsbaar voor Russische agressie. Deze rivaliteit wordt ook in het Caribisch deel van ons Koninkrijk gevoeld. (...) De situatie in ons buurland Venezuela zal niet snel verbeteren, waardoor ook het Caribisch gebied geopolitiek is geworden”, aldus Defensie. Uit de huidige situatie zijn belangrijke lessen te leren voor de toekomst, bijvoorbeeld over de noodzaak van

samenwerking met andere landen en investeringen in nieuwe technologieën. Het gaat zowel om de bescherming van het grondgebied van het Koninkrijk als de verlening van humanitaire hulp en ondersteuning bij ecologische rampen. Vijf toekomstscenario's voor 2035 geven richting aan die keuzes.

Olievondsten
Het scenario voor het Caribisch gebied is gebaseerd op een situatie met nieuwe olievondsten, die leiden tot grensconflicten in het noorden van Zuid-Amerika. “In de betrokken landen en op de eilanden Bonaire, Curaçao en Aruba heerst de angst dat de grensconflicten in het noorden van Zuid-Amerika militair zullen escaleren en de regio zullen destabiliseren”, schrijft Defensie. Defensie gaat vervolgens uit van een grote vluchtelingenstroom naar de eilanden, die weer resulteert in voedseltekorten, rellen en plunderin-



Defensie moet voorbereid zijn op de toekomst.

gen. “Gewapende georganiseerde internationale bendes maken gebruik van de instabiele situatie door grote hoeveelheden drugs en wapens door te voeren en misbruik te maken van de vluchtelingenstroom. Ook vinden gewelddadige berovingen plaats op schepen die voor anker liggen bij de eilanden”, meldt het rapport. Het scenario laat de mogelijke gevolgen zien van een

humanitaire crisis in combinatie met georganiseerde criminaliteit. Daarnaast geeft het een beeld van een militair conflict in een deel van het Koninkrijk dat buiten de Europese Unie en buiten het verdragsgebied van de NAVO ligt. De andere scenario's gaan over een aanval op een NAVO bondgenoot, een burgeroorlog in Noord-Afrika, een grootschalige cyberaanval op Nederland en

het ontstaan van een nieuw politiek evenwicht als gevolg van nieuwe vaarroutes door het Arctisch gebied. Het rapport leidt tot de conclusie dat Defensie onder meer de behoefte heeft aan betrouwbare partners, een goede informatievoorziening, de nieuwste technologie en personeel met de juiste vaardigheden en kwalificaties dat snel ingezet kan worden bij toekomstige uitdagingen.

Foto: Defensie

Jaarverslag UA voor 2019 toont groeiende universiteit

ORANJESTAD — Met de vermelding van extra geld uit Nederland en plannen voor een nieuwe accreditatie in 2024, geeft de Universiteit van Aruba (UA) in het jaarverslag voor 2019 aan dat het een nog altijd groeiende instelling is. Het jaarverslag werd vorige week gepubliceerd en bij de regering ingediend.

Het was in 2019 voor het eerst dat de UA een meerjarige begroting heeft gemaakt met het oog op financiële planning voor de lange termijn. Ook werden vorige jaar de jaarverslagen voor de periode 2014-2017 afgerond en gecontroleerd door een externe accountant. Ook legde de UA nadruk op digitalisering en verbetering van de financiële processen en transparantie. In 2019 ontving de UA ook extra geld vanuit het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW). Het gaat hier om een bedrag bedoeld voor meerdere jaren om studie in de eigen regio te stimuleren.

Groeiende universiteit
Naast het financiële deel valt in het jaarverslag ook te lezen wat de belangrijkste academische en organisatorische zaken zijn geweest in 2019. De Universiteit van Aruba telde 730 studenten in 2019, tien meer dan in 2018 in een alsmat groeiende trend. Tweederde was vrouw en veruit de meesten van hen volgden de Bacheloropleiding Rechten. 55 procent van de studenten had zich na een onderbreking opnieuw ingeschreven op de UA en het aantal dat uiteindelijk een diploma wist te bemachtigen was 180, 19 meer dan het jaar daarvoor.

Strategisch plan
Het college van curatoren van de UA besprak in 2019 meerdere malen de voortgang van het strategisch plan 2015-2020 en de noodzaak voor het maken van een nieuw strategisch plan voor de periode 2021-2026. De details hiervan en een tijdsplan zullen dit jaar worden geformuleerd door het college. Daarbij viel als



belangrijkste besluit dat het strategisch plan geheel in teken zal staan van het verkrijgen van een accreditatie van de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie. Doel van deze organisatie is een deskundig en objectief oordeel te geven over de kwaliteit van het hoger onderwijs in zowel Nederland als Vlaanderen. De UA heeft haar doel inmiddels met de NVAO besproken en is van plan haar accreditatie in 2024 rond te krijgen. In maart van 2019 kreeg

de rechtenfaculteit een zogeheten ‘site visit’ voor re-accreditatie. Daarbij werd geconstateerd dat niet aan alle elf maatstaven volledig werd voldaan. Nu is het de bedoeling om voor 2021 de administratieve ondersteuning van met name de examencommissies van alle faculteiten te verbeteren. In 2019 besteedde het college van curatoren ook aandacht aan hoe het bestuur van de UA gestructureerd is aan de hand van de Landsverordening Universiteit van Aruba

(LUA). Deze heeft volgens het college een update nodig aangezien in de afgelopen jaren tal van uitbidingen op zowel kwalitatief als kwantitatief niveau hebben plaatsgevonden binnen de universiteit. Zo vindt het college dat het tijd is voor een nieuw bestuur bestaande uit twee lagen. Omdat het college voorziet dat dergelijke aanpassingen van de LUA veel tijd zullen vergen worden manieren onderzocht om, passend binnen de huidige wet, procedures

aan te passen. 2019 was tenslotte ook het jaar waarin het onderwijsprogramma Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering and Mathematics (SISSTEM) in het leven werd geroepen op de UA.

Coronacrisis
Voor wat allemaal na 2019 kwam, staat in het jaarverslag van de UA dat de universiteit operationeel diep werd getroffen door de coronacrisis. Vrijwel meteen moesten docenten, staf en studenten overgaan tot werken en studeren op afstand, waardoor zelfs bepaalde examens virtueel werden afgenomen. Daarnaast werden na een uitgebreid risico-onderzoek veiligheidsmaatregelen getroffen en tenslotte heeft ook de universiteit uit solidariteit met de private sector flink gesneden in de loonkosten. Het jaarverslag van de UA voor 2019 zelf, kwam ook vanwege de coronacrisis met enige vertraging tot stand. Onderwijs-minister Rudy Lampe (RED) nam woensdag 7 oktober het document in ontvangst. Het jaarverslag van de UA voor 2019 kan in zijn geheel worden gelezen op de website van de Universiteit van Aruba, www.ua.aw.

Minister Lampe verklaarde gisteren desgevraagd aan de *Amigoe* dat dit gaat om een misverstand, aangezien deze personen volgens hem beide al in dienst waren van de overheid en al een ambtenaarssalaris ontvingen met alle bijbehorende, bovengenoemde toelagen. “Dit is consequent met mijn aanpak die berust op respect voor het geld van het volk, op een zo budgetneutraal mogelijke manier. Deze twee personen waren eerder uit de overtoelagingspool gehaald en in mijn bureau geplaatst, waar zij deze toelagen automatisch verkrijgen. Zij kregen deze taak aangewezen wat niet extra kosten teweegbrengt voor wat de toelagen betreft, die ontvingen zij al. Dus wij hebben geen nieuwe externe mensen in dienst genomen maar ambtenaren die al op de payroll waren. Ik ben blij dat Simar dit heeft gepubliceerd zodat iedereen kan zien hoe respectvol wij omgaan met het geld van het volk”, reageert Lampe aan deze krant.

Visit
our website
AMIGOE.COM

Beste methode Covid-vaccin te transporteren

Arubaanse wint Digital Hackaton

ORANJESTAD — De Arubaanse Anouk Segers heeft onlangs samen met haar team de Digital Hackathon gewonnen voor het bedenken en realiseren van een methode om het vaccin tegen Covid-19 op een veilige manier te transporteren.

De 'Digital Hackathon voor Intelligent Robotic Process Automation (IRPA)' werd door Duits softwarebedrijf SAP eind september georganiseerd. Dertig teams mochten een case indienen, negen mochten er eentje uitwerken. Anouk Segers, een oud-leerling van Colegio Arubano en dochter van Jan Segers, directeur eigenaar van ITP Caribbean, nam samen met haar collega's Pim Clarence, Danny Groothuis, Koen Hendriks, Jason Jokhoe en Ben Rauwerda deel namens het bedrijf itelligence Benelux. Het bedrijf won met haar 'IRPA cold chain solution'. Ze bedachten en realiseerden een werkwijze voor het veilig transporten van medicijnen.

Cold chain logistiek

Wanneer het Covid-19 vaccin eenmaal de markt op mag, moeten er enorme hoeveelheden aan vaccins wereldwijd verspreid worden. Dat moet snel en in grote aantallen vervoerd worden. Het transporteren van vaccins is een erg secuur werkje. Vaccins mogen niet te heet of te koud worden want anders kan je ze niet meer gebruiken. "Het automatiseren van processen binnen de cold chain-logistiek met IRPA zorgt ervoor dat de coronavaccins straks met een sensor doorlopend gecontroleerd worden en veilig verplaatst. Mocht er tijdens dat vervoer iets gebeuren met de vaccins, dan wordt er automatisch een bericht gestuurd naar de chauffeur, de klant en het pharmabedrijf", aldus Groot-huis.

Aan Amigoe legt Segers uit hoe het proces doorgelopen wordt. Het team heeft binnen vier dagen in SAP het proces geautomatiseerd. Een temperatuur-sensor die in de verpakking van het vaccin zit zorgt voor real-time temperatuurmetingen die verstuurd worden aan het logistieke systeem. "Als er tijdens dat vervoer de temperatuur boven of onder de veilige waarde komt, dan wordt er automatisch een bericht gestuurd naar de leverancier, naar de klant en naar de vervoerder. Het systeem zorgt ervoor dat er direct verschillende processen opstarten. De chauffeur krijgt dan een sms en kan besluiten in te grijpen door de storing op te lossen. Als het vaccin echter verloren is gegaan dan worden er automatisch processen gestart, zoals een nieuwe bestelling. De chauffeur hoeft het vaccin niet meer af te leveren en kiest een andere route, de verzekeringsmaatschappij krijgt direct een claim-formulier. En er kan direct een nieuwe zending worden klaargemaakt en op transport gezet", aldus Segers.

Eerste dag

De eerste dag was de kick-off en bestemd voor het kennismaken met de nieuwe SAP-module IRPA en de bijbehorende software. "Er werden workshops gehouden waarin wij vragen konden stellen en zelf oefeningen konden maken met door SAP aangeboden cases. Daarna was het weekend en hadden we alvast wat tijd om een idee te gaan bedenken. Omdat itelligence een hele sterke speler is binnen de pharma-



ceutische industrie, was dit een belangrijke markt voor ons. Wij ondersteunen ook daarbij de grote spelers die werken aan het Covid-19 vaccin", legt de Arubaanse uit. "Dit is natuurlijk een onderwerp dat iedereen raakt. Als dit vaccin eenmaal wereldwijd gedistribueerd wordt, brengt deze zogenoemde cold-chain logistiek veel uitdagingen met zich mee. Binnen deze cold-chain zijn er veel handelingen die door mensen moeten worden uitgevoerd zoals het op de hoogte brengen van klanten, leveranciers en verzekeringsmaatschappijen over geruïneerde batches. Daardoor leek dit ons een relevante case om een oplossing voor te bieden door middel van IRPA bots."

Dag 2 was een maandag, zij hadden nog even de tijd om hun case te bespreken en toen mocht het team het pitchen voor de jury. "We hadden veel ideeën en plannen voor onze oplossing en de jury heeft onze verwachtingen een beetje moeten temperen omdat we niet genoeg tijd zouden hebben om dit binnen de resterende drie dagen uit te voeren. Hierna hebben we onze scope goed kunnen aanpassen en konden we taken verdelen en aan de slag." Dag 3 en 4 werd besteed aan het bouwen van de bots, coderen en het testen. "We hebben toen ook nog gebruik gemaakt van de support die we van het SAP-kantoor kregen in Frankrijk. Dit waren lange dagen waarin we tot laat in de avond door hebben gewerkt."

Demo Jam

Dag 5 werd gebruikt voor 1 final test run en toen begon de Demo Jam. "We mochten als tweede presenteren. We hadden voor de demo de temperatuurmeter waarmee we onze bots een trigger konden geven, hiervoor was een waarde nodig zijn van 30 graden Celcius. Om deze temperatuur te bereiken binnen het koude Nederland hebben we een haardroger gebruikt, wat wel voor wat gelach zorgde", vertelt ze. Ook de andere negen teams lieten hun demo's zien en deze waren allemaal heel interessant, stelt ze. "Er was nog een ander team met een Covid-19 gerelateerde oplossing. Hun oplossing was om door middel van een actuele Covid-19 case website, klanten prioriteit te geven voor hygiënische materialen die op voorraad stonden op basis van hun locatie. Hun bots lazen inkomende orders in uit een Excel en maakten dan orders aan in SAP en op basis van de Covid-19 tracker kregen deze prioriteit of niet. Daarnaast deed ook ons Innovatie Team bij het itelligence hoofdkantoor in Duitsland mee. Zij hadden een Virtual Human Assistent gebouwd om samen met IRPA bots taken uit te voeren zoals het rangschikken van mails en andere ad-

ministratieve taken van een logistieke medewerker. Toen wij al deze demo's hadden gezien van de andere teams werd het wel spannend, we wisten niet zeker of onze oplossing net zo goed zou zijn."

Op de markt brengen

Volgens de jury was de oplossing van het team van Segers 'een relevante case die tot de verbeelding spreekt en straks ook breed inzetbaar is voor diverse industrieën'. "Toen uiteindelijk

de jury aangaf dat we hadden gewonnen sprongen we van onze stoelen. We hadden echt niet verwacht dat wij zouden winnen", zegt Segers. itelligence Benelux wil voor het einde van het jaar de oplossing op de markt kunnen zetten in de vorm van een gestandaardiseerd IRPA framework voor farmaceutische bedrijven. "Dit zal, als het goed is, net op tijd zijn voor de distributie voor het Covid-19 vaccin", aldus Segers.



Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Roy Milton Harms

21 November 1932 - 16 Oktober 2020

Orde van Oranje Nassau 1975

Na number di su Esposa
Maritza Harms- Arends

Yiunan
Milton Harms
Belinda y Dario Vilchez-Harms
Juliska Harms

Nietonan
Andrew
Jonathan
Selena
Anthony
Shayna
Dario Enrique
Cynthia y Giovanni
Edmund Roy
Miguel

Bisnietonan
Sebastiano
Leopoldo Roy

Nueranan
Stella y Jacky

Cuñanan
Mildred Harms
Ebby Arends
Chicha Arends
Corry Oduber

Sobrinonan
Curt
Marla
Karen
Kathy

Su dokter incondicional: Dr. Meelis.

Su nurse: Jorraine Halabi. Ayudantenan: Melida, Esperanza, Pilar, Ana y Yamila.

Sobrina cu a cuide cu hopi amor y cariño: Sonia Viada.

Amigonan di cas: Benky Fowler, Dr. Reuben y Elvia Tjon Sie Fat
Dominee: Hazenoot y Helen. Su zwem therapist: Dillon Willems.

Acto di entierro lo tuma lugar 20 Oktober, 2020, di 2 - 4 pm, na Aurora Funeral Home.
Por favor mantene na regla y protocol di DVG. Despues di entierro no ta ricibi bishita na cas.

Email pa condolencia: condolences@romartrading.com
Envaz di flor of krans, por haci un donacion na Edmund Harms Foundation. RBC# 30.44.432

AMIGOE

Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!
www.amigoe.com
582-4333

Arubahuis: begin op tijd met het zoeken naar een studentenkamer

ORANJESTAD — Het Arubahuis adviseert toekomstige studenten zo vroeg mogelijk te beginnen met zoeken naar huisvesting wanneer ze in Nederland willen gaan studeren.

Het Arubahuis raadt studenten aan om huisvestingsopties in de stad van hun keuze of op de opleiding van hun keuze te oriënteren en goed op te letten wat de procedures en regels en deadlines hiervan zijn. Schrijf je in bij instanties die zorgen voor studentenhuisvesting en beperk je niet tot slechts één instantie, maar schrijf je in bij meerdere. Indien men nog geen stad heeft gekozen dan is het aan te raden zich in te schrijven in meerdere steden en ook dient men de inschrijving goed in de gaten te houden, schrijft Arubahuis.

Opties
Het Arubahuis raadt studenten zich aan om zich bij een woningcoöperatie in te schrijven die studentenhuisvesting aanbiedt. Voorbeelden hiervan zijn de DUWO, de SSH en Stadswonen. Dit kan online. Via een woningcoöperatie kun je in aanmerking voor een kamer of studio komen die betaalbaar is en op basis van een betrouwbaar contract. Wel dien je inschrijft op te bouwen, dus hoe vroeger je je inschrijft hoe meer kans je hebt op een woning. Veel steden hebben een wachttijd van minimaal twee jaar. En sommige woningcoöperaties hebben aparte regels voor internationale studenten. Informeer goed of je hier wellicht voor in aanmerking komt.

Accommodatie via de school
Verschillende hbo-opleidingen en universiteiten hebben huisvesting voor internationale studenten. Vaak is deze slechts voor een beperkte periode zoals zes maanden of een jaar. Men dient op de website van de opleiding te



Arubaanse bursalen komen aan op Schiphol.

kijken of deze mogelijkheid wordt aangeboden en het is belangrijk dat men goed let op de regels en deadlines om aan dergelijke huisvesting te komen. Ook moet men contact opnemen met de school om te zien of men als Arubaan kwalificeert om van deze regeling gebruik te maken. Dat kan namelijk per opleiding verschillen.

Makelaars en bemiddelingsbureaus
Een andere optie voor studenten en hun ouders is om via een makelaar of bemiddelingsbureau in de commerciële sector te huren. Via deze partijen huren is wel duurder. Daarnaast wordt vaak gevraagd of iemand garant wil staan voor de student. Het Arubahuis heeft contacten en ervaring met verschillende organisaties, maar is niet verantwoordelijk voor

de service die ze verlenen.

Particuliere aanbieders
Via websites en sociale media wordt ook particulier huisvesting aangeboden, bijvoorbeeld via de website Kamernet. Ook zijn er verschillende Facebook-groepen waar men kamers aanbiedt. Hoewel dit een optie zou kunnen zijn voor studenten, lopen ze wel risico aangezien deze aanbieders niet gereguleerd of gecontroleerd worden. Ook zijn er mensen opgelicht en moet men hier heel alert op zijn.

Huisvesting via familie of vrienden
Verschillende studenten hebben familie of vrienden in Nederland die kunnen helpen met tijdelijke huisvesting. Het is belangrijk om goed af te spreken wat de voorwaarden zijn en deze kun je het beste op papier la-

ten zetten om problemen in de toekomst te voorkomen, adviseert het Arubahuis. Belangrijk is om te controleren of de familie wel toestemming heeft om iemand op het adres bij de gemeente te mogen inschrijven, want zonder inschrijving kun je jezelf niet registreren in Nederland.

Verwachtingen
Het Arubahuis adviseert om de verwachtingen in balans te brengen om in Nederland te kunnen wonen. “Begin eenvoudig en klein en zorg dat je je eerste studiejaar haalt. Het jaar daarop ben je beter bekend met Nederland en kun je je oriënteren op de markt. Houd rekening met je budget.” Veel studenten willen graag een eigen studio maar het type accommodatie is schaars en duurder dan een kamer. Hou er rekening mee dat wanneer je aankomt in Nederland je gelijk op een

adres moet inschrijven, adviseert het Arubahuis. Zonder adres kun je je niet inschrijven bij de gemeente en kun je ook niet in aanmerking komen voor een Burger Service Nummer (BSN). Ook moet je je inschrijven in de Basisregistratie Persoonsgegevens met je uitschrijving van Aruba. Zonder een adres in Nederland en zonder een BSN kan men niet verder inschrijven voor de studenten-uitkering, het OV studentenreisproduct, enzovoorts.

Het Arubahuis publiceert meer informatie op haar Facebookpagina Onderwijszaken Arubahuis. Ook is er een speciale pagina aangeemaakt bij Directie Onderwijs over studeren in Nederland. Tweemaal per jaar geeft het Arubahuis voorlichting aan aankomende studenten, eenmaal in november en ook in juni.

KvK geeft workshop problemen oplossen

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) organiseert op donderdag 22 en vrijdag 23 oktober de online workshop Problem Solving.

Problemen oplossen op de werkvloer is een van de belangrijkste taken van een manager. Deelnemers aan de workshop zullen leren om aan de hand van acht stappen de kern van een probleem te herkennen en hoe het probleem uit de weg te ruimen. Ook zullen zij tal van modellen, grafieken, matrixen en diagrammen als handvatten krijgen om

mee te kunnen werken. Om deel te kunnen nemen aan de tweedaagse workshop die zal worden gefaciliteerd door Herbert Diaz, moeten deelnemers beschikken over een laptop, voldoende kennis van het Papiaments en Engels en basiskennis over zaken en management. De workshops vinden tussen negen en elf uur 's ochtends plaats via Zoom en deelname kost 35 florin. De instructietaal is Papiaments. Neem om je te registreren contact op met de KvK via businessinfo@arubachamber.com of bel naar 582-1566.

Boek ‘Nanzi en Koma Corona’ moet dialoog stimuleren

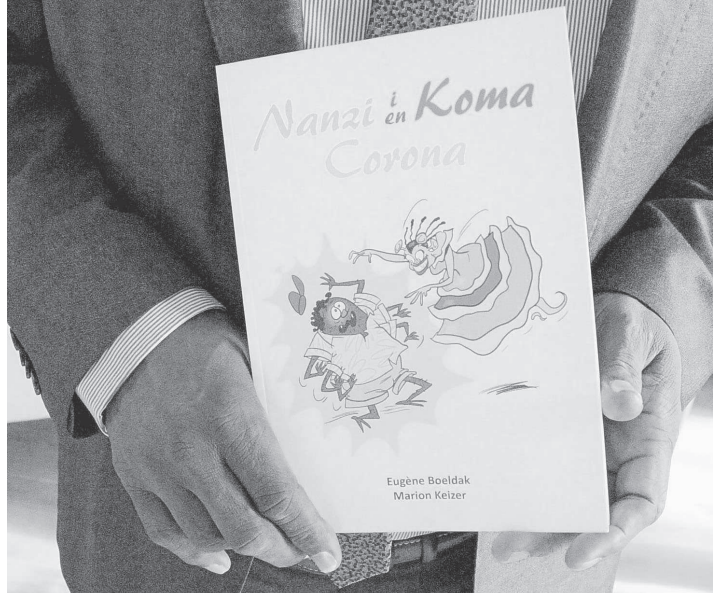


Foto: CuraçaoHuis

DEN HAAG — In het Curaçaohuis in Den Haag vond vorige week de overhandiging plaats van het boek ‘Nanzi en Koma Corona’. Een jeugdboek geschreven door Eugene Boeldak en Marion Keizer. Een eerste exemplaar van het boek werd aangeboden aan de gevolmachtigde minister van Curaçao, Anthony Begina.

Het tweetalige boek gaat over de spin Nanzi, zijn vrouw Shi Maria en andere dieren en over de Covid-19 pandemie. Ieder hoofdstuk is geschreven in Papiaments en Nederlands en is voorzien van illustraties en een gezegde. Het boek is geschikt voor lezers vanaf vijftien jaar en kan ook gebruikt worden in cursussen Papiaments. Met dit boek willen de auteurs de dialoog stimuleren over de waarden en normen van Nanzi en zijn gezin en over de keuzes die zij in een crisistijd als de Covid-pandemie maken. Deze crisis leent zich volgens het Curaçaohuis er

bij uitstek voor om ons af te vragen hoe het individu zich verhoudt tot een probleem en tot zijn of haar gemeenschap. “Het Nanzi-verhaal nodigt ons uit om op een open manier met elkaar in gesprek te gaan over de waarden en normen die wij en anderen hanteren. Wat leren we over onszelf en anderen wanneer wij onze eigen overtuigingen en keuzes tegen het licht houden, zowel als individu als in een groep of gemeenschap”, aldus de auteurs. Ook op Aruba is Nanzi een bekend figuur. Het verhaal van Nanzi, of Kompa Nanzi, gaat over een spin die zijn tegenstanders steeds te slim af is. De spin heeft iets schurktig en egoïstisch in zich en kan eigenlijk vergeleken worden met de mythe van Reinaard de Vos in Nederland. Ook Nanzi heeft er geen problemen mee zelfs zijn naasten te bedriegen wanneer hij daar beter van wordt. Van origine komt de mythe voor in volksverhalen uit West-Afrika en de Cariben.

IBiSA met virtuele scholencompetitie Schoolsport online



ORANJESTAD — Instituto Biba Saludabel y Activo (Ibisa) introduceert een competitief sportprogramma op afstand ‘Schoolsport Online’, waaraan alle schoolkinderen mee kunnen doen door het uitvoeren van ‘Sit Ups’, ‘Squats’, en ‘Side to Side Hops’ tijdens de gymles op school.

Dit maakt de overheidsdienst, die regelmatig sportwedstrijden organiseert waarin scholen onderling de concurrentie met elkaar aangaan, bekend via een persbericht. Ibisa heeft dit programma in de afgelopen maanden opgesteld samen met docenten Bewegingsonderwijs ofwel Lichamelijke Opvoeding (LO), docenten van het voortgezet onderwijs, en de afdeling Deporte Escolar.

Alle scholen hebben op 13 oktober een instructievideo en document ontvangen, met uitleg over hoe de drie activiteiten uitgevoerd moeten worden. Elke activiteit van

doorlopen worden degenen met de beste testresultaten uitgekozen om door te gaan naar de finale. Van de beste drie wordt een filmpje gemaakt en geüpload op YouTube of GoogleDrive, maar dan wel op anonieme wijze, alleen onder vermelding van hun school en deelnemersnummer. Aan het eind van de drie activiteiten kiest Ibisa voor elke categorie een kampioen en subkampioen.

Nieuwe e-mailadressen voor DNM

SAN NICOLAS — De Directie Natuur en Milieu (DNM) laat weten dat in verband met werkzaamheden die gedaan moesten worden alle e-mailadressen veranderd zijn met ingang van 1 oktober.

De nieuwe adressen verwijzen nu naar het domein dnm-aruba.org. Gebruikers en stakeholders wordt gevraagd om dit in hun adres-

boek aan te passen. Voor algemene informatie kan men contact opnemen via info@dnm-aruba.org.

Het kantoor is geopend van 07.30 tot 16.30 uur aan de B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 7 in San Nicolas. DNM is gehuisvest in het gerestoreerde monument Uncle Louis Store. Telefoonnummer blijft 584-1199, website is www.dnmaruba.org.



Uncle Louis Store na restauratie, 2020.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

7	9							
5			4			1		
		3			2		8	
		8	3	9		5		
3								9
	5	7	1		6			
4		7		3				
	6		9				4	
						8	1	

DIFFICULTY RATING: ★★★★★
De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

Het ‘prikkelraad’

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar aosaruba@amigoe.com.

Curaçao kan bulletlening aan Nederland niet aflossen

Gijsbertha vraagt om uitstel

WILLEMSTAD — Twee dagen voordat Curaçao de aflopende bulletlening (een obligatielening die aan het einde van de looptijd in één keer moet worden afbetaald) van ruim 124 miljoen gulden aan Nederland moest aflossen, heeft minister Kenneth Gijsbertha (Financiën, MAN) om een maand uitstel gevraagd.

Dat blijkt uit een brief van Gijsbertha aan staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Raymond Knops, gedateerd op 13 oktober. Op 15 oktober moest Curaçao 124,7 miljoen gulden aflossen. Gezien de lopende gesprekken voor een herfinanciering van deze aflopende obligatielening met Nederland heeft Curaçao gevraagd om de betaling over vier weken te voldoen.

Het geld om de lening af te lossen ontbreekt. Op 18 september ontving het College financieel toezicht (Cft) een leenverzoek voor een bedrag van 124,7 miljoen gulden. Dit verzoek bestond uit twee delen: 100 miljoen gulden voor de herfinanciering van de aflopende bulletlening van Nederland deze maand en 24,7 miljoen gulden voor financiering van de verschuldigde rente.

Het betreft een lening aan Curaçao die op 10 oktober 2010 in het kader van de ontmanteling van de Nederlandse Antillen is overgenomen door Nederland. Overeengekomen was dat deze lening in oktober 2020 zou worden afgelost. Al langere tijd is Curaçao echter niet in staat gebleken de benodigde middelen hiervoor te reserveren. De overheidsfinanciën en het financieel beheer van Curaçao waren volgens het Cft reeds vóór de Covid-19 crisis niet op orde; het land kampt al jaren met tekorten op de begroting.

Verder verslechterd
De Covid-19 crisis heeft de overheidsfinanciën verder verslechterd waardoor Curaçao afhankelijk is van liquiditeitssteun van Nederland. Inmiddels heeft Nederland twee tranches liquiditeitssteun verleend. “Het is evident dat

Curaçao in deze situatie niet zelfstandig in staat is de lening van 100 miljoen gulden aan het eind van de looptijd af te lossen”, schrijft Cft-voorzitter Raymond Gradus.

Vanwege de nog lopende onderhandelingen met Nederland is een volgende tranche liquiditeitssteun nog niet toegekend. De omvang van deze steun is gebaseerd op de liquiditeitsprognose van het land over 2020 waarin aflossing en verschuldigde rente zijn opgenomen. In de eerste tranche is om die reden in de liquiditeitsbehoefte rekening gehouden met een rentebetaling van 24,7 miljoen gulden aan Nederland. Het Cft adviseerde Curaçao en Nederland begin deze maand om spoedig tot overeenstemming te komen, zodat bij de volgende tranche liquiditeitssteun de aflopende bulletlening en de daarover verschuldigde rente betrokken kan worden.

Schuldquote
Hoewel herfinanciering van de aflopende bulletlening van

Nederland niet zal leiden tot een toename van de schuldquote, kan de schuldquote volgens het Cft niet onvermeld blijven. De schuldquote van de collectieve sector van Curaçao en de schuldquote van de overheid zijn in toenemende mate punten van zorg. In de eerste helft van 2020 is de schuld van de collectieve sector gestegen tot 3,1 miljard gulden. De overheids-schuldquote bedroeg eind 2019 56 procent, gebaseerd op een schuld van 3103 miljoen gulden en deze is gestegen tot 3391 miljoen in de eerste helft van 2020.

“Ten aanzien van leningen voor kapitaalinvesteringen geldt dan ook dat terughoudendheid is geboden. In deze periode dienen de kapitaalinvesteringen gericht te zijn op de handhaving en versterking van essentiële taken en de versterking van de economie – in het bijzonder in de productieve sfeer – teneinde de inkomstgenererende capaciteit van Curaçao te vergroten”, aldus het Cft.

‘Biná-populatie doet het best aardig’



Foto: Carmabi

WILLEMSTAD — De populatie witstaartherten (biná) die voornamelijk in het Christoffelpark leeft, doet het best aardig. Hoewel de laatste officiële telling van deze unieke hertensoort alweer dateert uit de jaren tachtig met een schatting van 400 herten, zijn er volgens bioloog Eric Houtepen van Carmabi indicaties dat er nu nog steeds tussen de 250 en 350 herten op het eiland zijn.

De drie dode herten in de laatste twee maanden op Bándabou, waar op sociale media de afgelopen week over wordt gespeculeerd, vormen daarom nog geen reden tot ongerustheid. Er is niets mysterieus aan de hand, er is geen panter of Chupacabra (een Mexicaans monster volgens de legende, red.), zegt ook parkmanager Cyrill Kooistra.

Mogelijk zijn de dieren aangereden, en als ze dood langs de kant van de weg liggen dan worden ze aangevreten door andere dieren als warawara's of verwildeerde honden. Dat

levert minder aangename foto's op, die nu op sociale media circuleren. De biná is schuw, zeer snel en voor leken daarom moeilijk te spotten. Maar er heerst onder de herten ook een neurologische aandoening die met name in de regentijd de kop opsteekt. De herkomst van die ziekte is, ondanks wetenschappelijk onderzoek, nog steeds niet vast te stellen, maar een hert dat lijdt aan deze aandoening wordt minder snel, is verzwakt en loopt daarom meer kans aangereden te worden bij het oversteken of ten prooi te vallen aan verwildeerde honden. Die zijn er name-

lijk ook in het Christoffelpark, maar horen daar, vanwege de lokale dierenpopulatie en ecologische balans, absoluut niet thuis.

Het gaat vaak om honden die gedumpt zijn. Vroeger was een andere bedreiging de verwildeerde geit, omdat die alle verse blaadjes aan de struiken wegrat waar ook de herten van leven. Met veel inspanningen zijn deze geiten het Christoffelpark uitgewerkt.

De biná op Curaçao is sinds 1931 officieel beschermd. In de droge tijd heeft het dier het moeilijk, maar nu er weer regen is gevallen en Bándabou ‘weer aan het vergroenen is’, zoals bioloog Houtepen het omschrijft, is er meer voedsel voor de herten. “De biná is een unieke diersoort, die leeft in het mooiste natuurpark van de eilanden. Daar moeten we goed mee blijven omgaan.”

Extra militairen voor kustbewaking



Foto: Defensie Caribisch gebied

WILLEMSTAD — Defensie zet extra militairen in om de kustwacht in het Caribisch gebied te ondersteunen bij de kustbewaking. De militairen voeren extra observaties uit. Deze extra inzet is nodig om mogelijke aanlandingen van ongedocumenteerden tijdig te onderkennen. Dat meldt de Commandant der Zeemacht in het Caribisch Gebied.

De ondersteuning vanuit Defensie wordt uitgevoerd door zowel landmachtmilitairen van de Compagnie in de West als ook de Curaçaose militie. Defensie besloot tot deze inzet na een verzoek tot

bijstand van de autoriteiten van Curaçao om de kustwacht bij kustobservatie te ondersteunen. De extra inzet werkt tevens preventief tegen illegale wapen- en/of drugssmokkel.

Deze week werd opnieuw een yola (een klein houten bootje, red.) met daarin 26 Venezolanen onderschept door de kustwacht. Dat was bij Baya Beach. Het bootje verkeerde in slechte staat en voer op één motor. De Venezolanen proberen illegaal Curaçao binnen te komen om de zeer slechte omstandigheden in hun thuisland te ontvluchten. De Compagnie in de West is gespecialiseerd in zowel

mobiele observaties (hierbij verplaatsen zij zich te voet of met voertuigen), alsmede ‘statistische’ observaties waarbij zij verdekt opgesteld specifieke aandachtsgebieden onder waarneming hebben. Het ondersteunen van de civiele autoriteiten is één van de drie hoofdtaken van Defensie Caribisch Gebied. Dit gebeurt op verschillende manieren, van noodhulp bij orkanen tot ondersteuning van de politie of kustwacht.

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie heeft vrijdag twaalf jaar gevangenisstraf geëist tegen de vrouw Azanahil M., die binnenkort 35 jaar wordt, en de man Shelomi P. (30) voor poging tot moord c.q. doodslag, wederrechtelijke vrijheidsberoving, diefstal met geweld c.q. afpersing en aanranding van een stagiaire, vorig jaar.

Het zeventienjarig meisje werd volgens het OM in de nacht van 24 op 25 augustus vorig jaar door het duo ter hoogte van een trúk'i pan aan de Caracasbaaiweg ontvoerd. De vrouw is buschauffeur en rijdt in de omgeving van Brievengat/Bonom. Ze bood het meisje een lift aan. Plotseling werd het meisje door een man aangevallen en gewurgd.

Ze hebben vervolgens haar aan handen en voeten vastgebonden en haar ogen wonden bedekt. Haar mobiele

telefoon en haar tas werden gestolen. Ze werd vervolgens naar twee bankautomaten meegenomen, in Jan Doret en Buena Vista, waar ze gedwongen werd om te pinnen. De daders hebben op verschillende momenten geprobeerd haar te wurgen. Nadat al haar geld was gepind, werd ze naar Bándabou meegenomen en van de rotsen bij de uitkijkpost tussen de stranden Kleine en Grote Knip gegooid.

Het meisje kwam eerst op twee rotsen terecht en be-

landde daarna in zee. Ze kon zichzelf uiteindelijk losrukken. Terwijl ze voor haar leven vocht, checkten de daders nog voor alle zekerheid of ze wel of niet dood was. Ze bleef angstig en lang liggen totdat ze dacht dat het veilig was om naar Grote Knip te zwemmen, waar ze door een vrouw werd geholpen.

Daarnaast wordt het duo ook beschuldigd van diefstal met geweld c.q. afpersing op 2 september vorig jaar op een Venezolaanse vrouw. Het slachtoffer werd na een achtervolging bestolen van haar Hyundai i10, haar tas met inhoud, haar iPhone X en een koffer met inhoud.

Het vonnis is over drie weken.

Strategische rol Curaçaos bedrijf in Gaming-industrie

WILLEMSTAD — Het Curaçaose online gamingbedrijf Pomadorro NV heeft deze maand een overeenkomst getekend met de Zweedse beursgenoteerde ontwikkelaar Gaming Corps. De ondertekening is een belangrijke, strategische zet voor Gaming Corps, om zich op de wereldwijde markt van leidende bedrijven van online gokspellen (iGaming) te positioneren.

De operator Pomadorro, die op de website van European Gaming als toonaangevend beschreven wordt, bezit en exploiteert twee online casino's: Casino X en Casino Joy. Samen bieden zij wereldwijd een breed scala aan ca-

sinospellen aan. Pomadorro staat geregistreerd staat bij de Kamer van Koophandel Curaçao (KvK), maar heeft een bijzondere geografische focus op de regio van Gemeenbest van Onafhankelijke Staten (GOS). Tot deze regio behoren landen

als Armenië, Kazachstan, Rusland en Moldavië. “Het is vooral de focus op deze regio die de samenwerking voor het Zweedse bedrijf Gaming Corps waardevol maakt”, aldus Juha Kauppinen, ceo van Gaming Corps, op de website van European Gaming. Hij wenst een sterke basis te leggen door samen te werken met een groot aantal operators. Pomadorro NV werd volgens de gegevens van de KvK in 2014 opgericht

met als doel online gokspellen wereldwijd te beheren, te promoten en te organiseren.

Rhuggenaath blijft aan als politiek leider

WILLEMSTAD — Minister-president Eugene Rhuggenaath wil de politieke arena na de verkiezingen van 2021 niet verlaten. De politieke leider van de PAR verklaarde vrijdag in het radioprogramma *Perspektiva* dat hij aanblijft. Zijn gezin staat ook achter zijn besluit.

De afgelopen weken deed het gerucht de ronde dat Rhuggenaath zou passen voor het lijsttrekkerschap voor de komende verkiezingen. De naam van minister van Justitie Quincy Giorigorie werd genoemd als mogelijke opvolger.

Volgens PAR-voorzitter Gerold Rach is de kandidatenlijst nog lang niet klaar. “Een speciale commissie bepaalt uiteindelijk wie er op de lijst komt en kiest ook de volgorde. Het ligt wel in de lijn der verwachting dat de politiek leider ook de lijsttrekker zal zijn. Zolang Rhuggenaath niet aftreedt, is er geen reden om naar een andere lijsttrekker

“Er zijn nieuwe partijen die stellen dat als zij in de regering zaten zij sneller tot een akkoord zouden zijn gekomen. Dat zou ik wel eens willen zien. Uit deze grootspraak blijkt dat ze groentjes zijn; kleine kinderen die snel hun zin willen krijgen. Zo gaat het niet in dit land noch elders in de wereld. Vooral niet als je moet onderhandelen met een ex-militair (staatssecretaris Raymond Knops, red). Voor hem is een bevel een bevel. Dat is het absoluut niet”, zegt Rach resoluut.

Perspectief
Rhuggenaath zelf wil met frisse moed de komende vier jaren het land leiden. “Er is perspectief. We weten waar we ons de komende jaren op moeten focussen. Daar kunnen we al onze energie op richten”, aldus de premier gisteren in het radioprogramma. De oprichting van een hervormingsinstelling, het landenpakket dat in samenspraak met Ne-

derland wordt opgesteld en de investeringen die Nederland bereid is te doen, bieden goede vooruitzichten om het land uit het economische slop te trekken. “Ik weet dat ik een concrete bijdrage kan leveren.”

De politiek leider van de PAR deed ook een oproep aan de partijen die aan de komende verkiezingen zullen deelnemen om niet het momentum te verliezen. Het pakket dat nu op tafel ligt, moet niet worden gezien als het werk van de coalitiepartijen PAR en MAN of van dit kabinet. “Zie het liever als een pakket dat een positieve impact kan hebben op toekomstige generaties. Dit momentum van ontwikkeling en perspectief is belangrijk.”

Volgens Rhuggenaath geeft deze nieuwe etappe hem ook animo om door te gaan.

CBCS enkel adviserende rol bij uitgifte obligatielening

WILLEMSTAD — Had de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) de uitgifte van de obligatielening namens de regering van Sint Maarten moeten weigeren? Volgens de CBCS treedt deze bij een open biedingsprocedure op als agent. De nakoming van de bepalingen van de Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Rft) is een zaak van de landen, het College financieel toezicht (Cft) en de Rijkswetfinancieraad (RMR).

Dat stelt de CBCS in een reactie op vragen van deze krant. Met het aantrekken van een lening van 75 miljoen gulden heeft de regering van Sint Maarten in strijd gehandeld met artikel 16 van de Rft. Dat concludeerde het Cft, dat verrast was met de aankondiging van de bie-

dingsprocedure, eerder deze week. Voor zover bij het Cft bekend, heeft de RMR niet ingestemd met een afwijking van de geldende procedures en criteria voor deze voorgenomen lening. Het Cft is dan ook van oordeel dat Sint Maarten niet bevoegd is om via de CBCS een lening aan

te trekken. Het Cft neemt aan dat de in gang gezette procedure wordt gestaakt en dat alsnog in overeenstemming met de Rft wordt gehandeld.

De centrale bank heeft in dit kader een adviserende rol. De CBCS adviseert het betreffende land over de door dat land te accepteren, meest gunstige inschrijvingen. Voorafgaande aan het starten van de biedingsprocedure brengt de CBCS het Cft op de hoogte van die procedure. Dat is nu ook gebeurd.

Asoteko:

‘Notarissen, gebruik jullie eigen erfpachtruc’

KRALENDIJK — Asoteko, de Vereniging voor Erfpachttuitgifte zonder Corruptie, roept notarissen op om gebruik te maken van een oude ‘erfpachtruc’ om mensen aan een erfpachtterrein te helpen. Volgens de vereniging heeft de overheid de overdracht van alle onbebouwde erfpachtpercelen bevroren, maar worden er ook geen nieuwe erfpachtkavels uitgegeven.

Volgens Asoteko zouden notarissen al begin 1990 een truc hebben bedacht omdat de overheid onvoldoende erfpachtkavels klaarmaakte, maar mensen wel een eigen huis wilden. “Dus iedereen zocht een erfpachtterrein, maar kon er geen krijgen van de overheid. En eigendomsterrein was te duur. De bouw lag dus stil. Economie plat. Daarom besloten de notarissen *to step up to the plate* en bedachten sluipwegen”, aldus het Mi-

chiel Bijkerk namens Asoteko in het bericht. Eén van die sluipwegen is de ‘onherroepelijke volmacht’, afgegeven door de erfpachtverkoper aan de koper. Iemand die een onbebouwd erfpachtterrein heeft, mag dat niet verkopen en overdragen aan een ander, totdat er een huis op staat.

Daarna mag het vrij worden overgedragen. Iemand die een onbebouwd erfpachtterrein heeft, gaat samen met

een koper naar de notaris en geeft een onherroepelijke notariële volmacht aan de koper. De koper betaalt de koopprijs aan de erfpachtverkoper. Zodra de koper met zijn eigen geld een huis heeft gebouwd op het terrein, kan hij zelf naar de notaris gaan en het terrein overdragen aan zichzelf. Daar heeft de erfpachtverkoper namelijk de volmacht voor afgegeven.

Corruptie bestijden

Op dit moment heeft de overheid de overdracht van alle onbebouwde erfpachtpercelen bevroren om corruptie tegen te gaan. “Dit laatste is heel mooi. Corruptie bestrijden moet. Maar nu ligt alles weer stil. Alsof

er door corona nog niet genoeg schade is toegebracht aan de economie”, zo stelt Bijkerk. Ook maakt de overheid geen nieuwe erfpachtkavels klaar waardoor alles nu dubbel stilligt. Daarmee pakt de overheid het ‘volkomen verkeerd aan’, volgens Asoteko. En, hoewel die oude erfpachtruc ‘niet zo best is’, vindt de vereniging dat hij nu maar weer moet worden toegepast, omdat het ‘geen alternatief is om de economie maar weer te schaden met complete stilstand’. Asoteko spoort de overheid aan 1500 erfpachtkavels klaar te maken en uit te geven aan de 1300 aanvragers. Dat is volgens de vereniging de enige mogelijke manier

om de corruptie aan te pakken. “Als de overheid dat doet, is er geen schaarste meer en dan ligt de illegale handel in erfpachtterreinen vanzelf helemaal plat. Maar dan wordt er wel overal gebouwd. Ook de huren zullen dan omlaag gaan. Iedereen wint. Nu verliest iedereen. Inclusief de overheid zelf. Kiezers zullen deze domheid niet vergeten.” Asoteko roept notarissen dus op om, zolang de overheid niets doet, weer de oude ‘erfpachtruc’ toe te passen. “Wij zijn bereid om een rechtszaak aan te spannen tegen een notaris die weigert mee te werken aan bedoelde erfpachtruc”, besluit de vereniging het persbericht.

Werk aan haarspeldbocht driekwart voltooid

ORANJESTAD — Met de recente betonstort heeft aannemer Statia Road and Construction nu bijna 75 procent van de renovatiewerkzaamheden aan de haarspeldbocht van Smoke Alley afgerond. De werkzaamheden aan de toegangsweg van en naar de haven van Statia zijn begin augustus van dit jaar gestart.

Het Smoke Alley-project zou eind 2020 afgerond moeten zijn. Fasering is nodig om afwisselend te werken aan delen van de weg, door middel van een halve rijstrookafsluiting. Na voltooiing zal de weg voldoen aan de veiligheidsnormen voor alle soorten voertuigen en minder vereisen zijn voor motorvoertuigen. Regenwater wordt



opgevangen in Upper Town en omgeleid naar een waterinfiltratiezone in plaats van naar de oceaan te

stromen, waardoor erosie en schade aan het koraal wordt beperkt. Het project wordt begeleid

door de Directie Economie, Natuur en Infrastructuur in samenwerking met Rijkswaterstaat in Neder-

land. Het project wordt gefinancierd door het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat.

Statia krijgt sneller en goedkoper internet

ORANJESTAD — De overheid van Sint Eustatius en Eutel hebben voor de komende vijf jaar een aantrekkelijke overeenkomst gesloten met Saba Statia Cable System (SSCS) voor internetcapaciteit. SSCS is eigendom van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Dit resulteert in meer internetcapaciteit tegen lagere kosten voor iedereen op Statia.

De komende maanden zullen directe verbindingen tot stand worden gebracht tussen Sint Eustatius en Miami, een groot internationaal internetknooppunt waar de

internetcapaciteit relatief goedkoop is. Sint Eustatius wordt via twee routes verbonden met Miami, zodat als de ene verbinding wegvalt de andere route het kan

overnemen, de zogenoemde ‘geografische redundantie’. Zodra de directe verbindingen met Miami tot stand zijn gebracht, waarschijnlijk begin 2021, profiteert iedereen op Sint Eustatius hiervan. De financiële voordelen van deze deal zullen volledig worden overgedragen aan de klanten en bedrijven op Sint Eustatius. Alle consumentepakketten krijgen een verlaging van het maandtarief en alle aanslui-

tingen krijgen aanzienlijk hogere snelheden dan nu het geval is. Later dit jaar publiceert Eutel de nieuwe snelheden en tarieven van de pakketten. Bovendien zullen deze hogere snelheden het voor Eutel mogelijk maken om televisie van hogere kwaliteit te leveren. Deze prijsverlaging komt bovenop de onlangs aangekondigde verhoging van de maandelijkse subsidie van de Nederlandse overheid

van 25 dollar (2020) naar 35 dollar (2021) op alle internetaansluitingen op Sint Eustatius. Ook Saba is uitgenodigd om van dit aanbod gebruik te maken.

SSCS exploiteert de onderzeese kabel die Sint Eustatius en Saba verbindt met andere onderzeese kabelsystemen op de naburige eilanden Sint Maarten, Saint Barts en Saint Kitts.

In zaak Remko Bicentini en FFK

Aanvraag kort geding ingediend

WILLEMSTAD — Bij de lokale rechtbank is inmiddels een verzoek gedaan voor een kort geding in de zaak tussen Remko Bicentini en de Curaçaose voetbalbond (FFK). Dat meldt Etienne Sillee, technisch directeur van de bond, zaterdagochtend desgevraagd in een update.

Hij verwacht dat komende week een zittingsdatum bekend wordt gemaakt. Tussen een aanvraag van een kort geding en de datum van een zitting zit doorgaans zes weken, maar afhankelijk van de mate van spoedeisendheid kan dit eerder. De vonnistermijn is twee weken na de terechtzitting, tenzij de voorzieningenrechter anders heeft bepaald.

Er is de voetbalbond alles aan gelegen om de zaak met Bicentini zo snel mogelijk af te handelen en het aanstellen van Guus Hidink (die niet eerder wil tekenen, red.) als bondscoach definitief te maken. Het Curaçaose voetbalelftal wil in november in Europa bij elkaar komen omdat daar de meeste internationals actief zijn. Zonder bondscoach denkt Sillee dat dat niet gaat



Het tijdelijke gerechtsgebouw.

gebeuren. Curaçao speelde in november 2019 – nu bijna een jaar geleden – voor het laatst een interland, dat was in het kader van de Nations League tegen Costa Rica. Bicentini meldt het volgende aan de *Amigoe*. “Er zijn geen

ontwikkelingen. De advocaat van de FFK heeft de eerst week van oktober laten weten de bond bij te staan om in een kort geding een orde-maatregel te verkrijgen. Ik ben nog steeds in afwachting. Het is nu al negen we-

ken geleden.” De FFK en Bicentini ruziën na het plotselinge ontslag in augustus, nu bijna twee maanden geleden. Ze kunnen het niet eens worden over de afwikkeling van Bicentini's contract, dat loopt

tot en met 2022. Volgens de ex-bondscoach heeft de FFK eerder een ‘heel schandelijk’ financieel voorstel gedaan. Sillee en de voetbalbond zijn van mening dat wat Bicentini vraagt ‘onredelijk en onrealistisch’ is.

Geen nieuwe positieve gevallen op Bonaire



KRALENDIJK — Er zijn geen nieuwe positieve gevallen van Covid-19 bijgekomen op Bonaire dit weekeinde. Gisteren waren er in totaal zeven actieve gevallen. 121 personen zijn hersteld en 1 persoon is opgenomen in het ziekenhuis.

2 mannen opgepakt voor drugssmokkel

PHILIPSBURG — Het Alpha Team op Sint Maarten arresteerde woensdag twee mannen, S.D.M.H. (33) en R.M.V. (31) in verband met drugssmokkel via de Princess Juliana International Airport (PJIA).

H. en V. worden ervan verdacht op dinsdag 13 oktober te hebben geprobeerd een niet nader genoemde hoeveelheid drugs via de luchthaven te vervoeren, en worden in afwachting van nader onderzoek vastgehouden. De politie heeft niet bekendgemaakt om welke

soort drugs het gaat. De arrestaties maken deel uit van een reeks lopende onderzoeken naar drugssmokkel via de toegangspoorten van het land. Autoriteiten hebben tot dusver dit jaar meer dan een dozijn personen gearresteerd op beschuldigingen van drugssmokkel. Het Alpha Team is een gezamenlijke multidisciplinaire eenheid, bestaande uit het Korps Politie Sint Maarten (KPSM), de douane, de Immigratiedienst, de Koninklijke Marechaussee (KMar) en de Kustwacht Caribisch Gebied (DCCG).

‘Geel is het nieuwe groen’

Wereldstage promoot veiligheid stagiairs

WILLEMSTAD — Wereldstage, dat bemiddelt in stageplaatsen en verblijf, roept stagiairs uit Nederland op vooral naar Curaçao te blijven komen. Onder de slogans ‘Geel is het nieuwe groen’ en ‘Samen binnen één Koninkrijk’ wordt de veiligheid in verband met het lage aantal coronabesmettingen benadrukt alsook het bijdragen aan de bevordering van het toerisme.

“We hebben de afgelopen maanden gemerkt dat veel studenten voorzichtig zijn met het kiezen voor een buitenlandstage. Dat is positief, je denkt er echt goed over na en overweegt de plussen en minnen. Een stage vinden in Nederland is echter niet eenvoudig”, schrijft Wereldstage op haar website.

Curaçao biedt een veilige mogelijkheid om stage te lopen én een buitenlandervaring op te doen. “Als eiland zijn we enorm afhankelijk van toerisme en door te komen, help jij direct mee aan de oplossing. Waarschijnlijk zal je familie en/of vrienden op bezoek krijgen en ook die

zijn zeer welkom. Zo kunnen we elkaar optimaal helpen. Samen binnen ons Koninkrijk.”

Code geel

Curaçao heeft op dit moment code geel voor wat betreft het aantal coronabesmettingen en geldt dus als een laagrisicoland om naartoe te reizen. Dit geeft de stagiair groen licht om naar Curaçao te komen, aldus Wereldstage. Het bureau verwijst derhalve naar het laatste, positieve reisadvies van de Nederlandse overheid, maar ook naar de voorwaarden, zoals de verplichte PCR-test die negatief moet zijn voor Covid-19 en een verplichte reisverzekering. Wie vanuit Curaçao terugkomt in Nederland hoeft echter niet in thuisquarantaine. Er is geen verhoogd risico op toename van coronabesmettingen vanuit Curaçao voor Nederland. Verder publiceert Wereldstage ook een brief van de minister van Economische Ontwikkeling, Steven Martina (MAN), waarin hij stagiairs van harte welkom heet en hen uitnodigt hun stage op Curaçao te komen lopen.

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op www.topixsaruba.com

en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.

topixs
Lees, likey comparti

Euro

Rood

AMSTERDAM — De Euro-pese aandelenbeurzen zijn vandaag in de min geëindigd. De AEX-index op Beursplein 5 sloot 0,5 procent lager op 565,25 punten. De MidKap steeg 0,6 procent tot 847,71 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen leverden tot 0,6 procent in.

Winkelvestgoedfonds Unibail-Rodamco-Westfield steeg 2,9 procent en was daarmee de grootste stijger bij de hoofdfondsen in Amsterdam. Enkele beleggers hebben zich tegen de plannen van het bestuur gekeerd en sindsdien stijgt het aandeel flink. Philips, dat met cijfers was gekomen, leverde in de slotfase een winst in en eindigde als grootste daler met een min van 3,9 procent. Ook AkzoNobel (min 1,9 procent) daalde na de bekendmaking van de overname van de decoratieve veractiviteiten van het Spaanse Industrias Titan. De euro stond op 1,1785 dollar, tegenover 1,1718 dollar op vrijdag. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,4 procent meer op 41,04 dollar. Brentolie daalde 0,1 procent in prijs, tot 42,91 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De Japanse aandelenbeurs is vandaag met een stevige winst begonnen aan de nieuwe handelsweek. De hoofdindex in Tokio, de Nikkei 225, eindigde uiteindelijk 1,1 procent hoger op 23.671,13 punten.

Uit cijfers van de Japanse overheid bleek dat de export in Japan in september met 4,9 procent op jaarbasis is gedaald. De daling van de uitvoer was minder groot dan in de afgelopen zes maanden, waarmee de negatieve impact van de coronapandemie op de Japanse economie lijkt te zijn afgenomen.

In Shanghai noteerde de beursgraadmeters 0,7 procent in de min na een tegenvallen- de groei van de Chinese economie. De op een na grootste economie ter wereld groeide in het derde kwartaal met 4,9 procent. Economen hadden in doorsnee echter gerekend op een groei van meer dan 5 procent.

De Hang Seng-index in Hongkong klonk 0,6 procent. Sun Art Retail maakte een koerssprong van 18 procent. De Kospi in Seoul won 0,4 procent en de Australische All Ordinaries in Sydney dikte 0,9 procent aan.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met plussen aan de dag begonnen. De Dow-Jonesindex stond na enkele minuten handel 0,3 procent hoger op 28.700 punten. De breed samengestelde S&P 500 werd 0,3 procent hoger gezet op 3500 punten en techbeurs Nasdaq dikte 0,7 procent aan tot 11.755 punten.

Olie- en gasconcern ConocoPhillips (min 1,6 procent) neemt voor 9,7 miljard dollar zijn branchegenoot Concho Resources (min 0,1 procent) over. De deal wordt geheel in aandelen afgehandeld. Het fusiebedrijf heeft een waarde van circa 60 miljard dollar.

Boeing werd 0,2 procent hoger gezet. American Airlines is van plan zijn 737 MAX-toestellen voor het einde van dit jaar weer in gebruik te nemen, na goedkeuring van de autoriteiten. Oliedienstverlener Halliburton leed opnieuw verlies in het afgelopen kwartaal vanwege afschrijvingen en kosten voor het schrappen van banen. Onderliggend presteerde Halliburton wel beter dan gedacht en het aandeel kreeg er 1,7 procent bij.

Philips profiteert van vraag naar medische corona-apparatuur

AMSTERDAM — **Zorgtechnologieconcern Philips heeft in het derde kwartaal een hogere winst en omzet behaald dan een jaar eerder. Daarbij werd vooral geprofiteerd van de gestegen vraag naar bijvoorbeeld beademingsapparatuur vanwege de coronacrisis.**

De omzet bedroeg bijna 5 miljard euro tegen 4,7 miljard euro een jaar eerder. De nettowinst steeg naar 340 miljoen euro ten opzichte van 208 miljoen euro vorig jaar. De resultaten zijn veel beter dan analisten hadden verwacht, want volgens een consensus van schattingen die Philips zelf had opgesteld werd op een omzet gerekend van 4,8 miljard euro, met een nettoresultaat van 274 miljoen euro.

Topman Frans van Houten schrijft in een toelichting dat het duidelijk is dat de uitbraak van het coronavi-

rus nog lang niet voorbij is, maar dat onder uitdagende omstandigheden goede resultaten zijn behaald door Philips. Daarbij werd onder meer in de kosten gesne- den, met een verhoging van de operationele winstmarge en de kasstroom.

De vergelijkbare omzet, dus exclusief wisselkoerseffec- ten, overnames en desinves- teringen, ging in de afgelo- pen periode met 10 procent omhoog op jaarbasis. Vooral de tak voor medische hulp- middelen Connected Care deed het goed, met een plus van 42 procent, door de gro-

te vraag naar beademings- apparatuur en ventilatoren in verband met corona.

Philips voerde ook de om- zet op bij de consumenten- divisie Personal Health, die bijvoorbeeld scheer- apparaten en elektrische tandenborstels maakt. Bij het onderdeel Diagnosis & Treatment met bijvoor- beeld CT-scanners daalde de verkoop echter. Dat komt doordat veel zieken- huizen vanwege de corona- crisis investeringen in an- dere medische apparatuur uitstelden.

De onderneming maakte verder nieuwe strategische doelstellingen bekend voor de periode 2021 tot en met 2025. Daarbij mikt Philips onder meer op een jaar-

lijkse gemiddelde vergelijk- bare omzetgroei van 5 tot 6 procent voor alle bedrijfs- onderdelen en een verbetering van de winstmarge. Het be- drijf houdt op 6 november zijn dag voor investeerders en beleggers waarop meer details over de strategische plannen aangekondigd zul- len worden.

Eind augustus werd nog be- kend dat het Amerikaanse ministerie van Volksge- zondheid een groot deel van een eerdere bestelling voor 43.000 beademingsappa- raten van Philips schrapte. Het bedrijf heeft daarom een afschrijving in het der- de kwartaal van 57 miljoen euro in de boeken gezet. Volgens Philips wordt hier- door 400 miljoen dollar aan omzet misgelopen.



PEKING — Het Chinese technologieconcern Alibaba investeert miljarden dollars in de Chinese supermarktreus Sun Art Retail. Alibaba verdubbelt daarmee zijn belang in de uitbater van zogeheten hypermarkten.

Sun Art exploiteert onder meer Auchan hypermarkten in China.

heel het bedrijf in handen krijgen. De deal geeft de intentie van Alibaba, het meest waardevolle bedrijf van Azië, volgens kenners duidelijk weer. Met

de stap wil het bedrijf een uit- breiding naar fysieke winkels maken, vooral richting kruidenierszaken. Sun Art exploi- teert honderden hypermark- ten in China met de merken

Auchan en RT-Mart, en heeft een enorm distributie- en op- slagnetwerk. Daarvan kan Alibaba, bijvoorbeeld op het gebied van verse producten, nu goed gebruikmaken.

‘Hoeksteen Britse economie valt weg na brexit’

LONDEN — **Het Britse vertrek uit Europa pakt nog slechter uit voor de economie van het land dan eerder werd gedacht, voorspellen Britse wetenschappers. Investerings vanuit het buitenland, een hoeksteen van de economie, dalen met 37 procent. Dat is een verdubbeling van wat eerder werd voorspeld.**

Onderzoekers van Univer- sity College London (UCL) en de London School of Economics (LSE) schrijven in een nieuwe studie naar de gevolgen van de brexit dat de Europese interne markt sinds het ontstaan in 1992 erg belangrijk is voor het land. Het Verenigd Koninkrijk ontving de laat- ste twintig jaar de meeste zogeheten buitenlandse di- recte investeringen in de Europese Unie, aldus LSE- hoogleraar Nauro Campos.

Dit soort investeringen zorgden voor een geld- stroom en technologie, ken- nis en innovatie. De invloed daarvan is volgens de on- derzoekers langdurig. Ook gebruikten veel buitenland- se investeerders het Ver- enigd Koninkrijk bijvoor- beeld om producten naar de rest van de Europese Unie te kunnen exporteren.

Door de brexit zullen de buitenlandse investeringen ‘significant en substantieel’

afnemen, zegt Campos, die de toegang tot de interne markt ‘zeer belangrijk’ noemt voor de Britse econo- mie. Het aantal investerin- gen liep al terug sinds het brexit-referendum in 2016. In 2018 kreeg het Verenigd Koninkrijk op deze manier 49,3 miljard pond binnen. Een jaar eerder was dat nog 80,6 miljard pond.

De onderzoekers consta- teren ook dat een EU-lid- maatschap en daarmee toe- gang tot de interne Europe- se markt veel belangrijker is en meer effect heeft op de investeringen uit het bui-

tenland dan een handels- overeenkomst, zoals het Nafta-verdrag tussen de Verenigde Staten, Canada en Mexico.

Veel Britse instituties ge- bruikten de eerdere econo- mische voorspellingen van de onderzoekers voor de berekeningen van het lang- durige effect van een brexit. De onderzoekers presenten- ren hun resultaten op een cruciaal moment. Londen en de EU zijn in een stevige onderhandeling verwikkeld over een handelsakkoord. De deadline daarvoor is donderdag.

Chinese economie groeit in 3e kwartaal met 4,9 procent

PEKING — **De Chinese economie is ondanks de coronapandemie in het derde kwartaal van dit jaar flink gegroeid. Het bruto binnenlands product steeg in die periode met 4,9 procent ten opzichte van een jaar geleden. Dat blijkt uit cijfers die vandaag in Peking zijn vrijgegeven.**

De groei is lager dan econo- men hadden voorspeld, maar ligt hoger dan de 3,2 procent die in het tweede kwartaal werd geboekt. De detailhandelsverkoop stegen met 3,3 procent in september, de industriële productie groeide met 6,9 procent in de maand en de investeringsgroei versnelde tot 0,8 procent in de negen maanden tot het einde van

het kwartaal. Ondanks dat de toename lager is dan verwacht, groeide de pro- ductie dit jaar tot nu toe met 0,7 procent. Dat bete- kent dat de op een na groot- ste economie ter wereld op alle terreinen heeft her- wonnen wat ze in de eerste helft heeft verloren. In het eerste kwartaal boekte het land nog een negatieve econo- mische groei van 6,8 pro- cent als gevolg van de coro- namaatregelen die werden genomen.

Het herstel werd onder- steund door een agressieve aanpak van het coronavi- rus, waardoor fabrieken snel konden heropenen en profiteren van een wereld- wijde stormloop naar medi- sche apparatuur en thuis- werktechnologie.

VOORUITBLIK op de beursweek

Cijferseizoen komt ook in Europa op stoom

AMSTERDAM — Nadat de afgelopen week met name grote Amerikaanse bedrijven de boeken openden, komt het cijfer- seizoen komende week ook in Europa wat meer op gang. Op het Damrak komen zwaargewichten als Philips, AkzoNo- bel, Randstad en Unilever met een kwartaalupdate. Elders staan bedrijven als Nestlé, Tesla, Coca-Cola, American Airli- nes, luxeconcern Kering, L’Oréal en Renault op de agenda.

Bij de bedrijfsresultaten gaat de aandacht van beleggers uit naar de gevolgen die de coronacrisis heeft gehad op de prestaties. Tegelijkertijd wordt gekeken wat bedrijven ver- wachten van het huidige kwartaal, nu in grote delen van Europa en de Verenigde Staten het aantal coronabesmet- tingen weer oploopt en er ook meer beperkend maatregelen worden afgekondigd.

Die extra maatregelen wakkeren ook de onzekerheid over de economische situatie aan, gaf president Christine Lagar- de van de Europese Centrale Bank (ECB) aan. Haar colle- ga-bestuurder Fabio Panetta liet al weten dat het herstel in de eurozone verder buiten bereik raakt door de maatregelen die bij de nieuwe uitbraak horen.

Verder kijken beleggers ook naar de verwikkelingen rond een steunpakket in de Verenigde Staten. De afgelopen tijd wisselden positieve en negatieve geluiden over de ge- maakte voortgang elkaar af. Het wordt echter steeds on- waarschijnlijk dat er een akkoord bereikt wordt voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen, wat gelijk voor meer onzekerheid zorgt. Ook de verwikkelingen rond de onder- handelingen voor een handelsakkoord tussen het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie zorgen voor onzekerheid. De Britten hebben gezegd dat bedrijven zich moeten voor- bereiden op een no-dealsituatie, maar tegelijkertijd laten ze de deur voor gesprekken met de EU nadrukkelijk op een kier staan.

Behalve de zwaargewichten komt op de Amsterdamse beurs nog een reeks bedrijven met cijfers. Onder meer Ma- rel, Nedap, WDP, Besi, Sligro, Signify en Wereldhave geven ook een inkijkje in de boeken.

Op macro-economisch gebied is het ook een drukke week. Uit China komen deze week groeicijfers over het derde kwartaal, net als cijfers over winkerverkopen en de industri- ele productie. In Europa gaat de aandacht onder andere uit naar de Duitse producentenprijzen, het consumentenver- trouwen in Nederland en Duitsland en cijfers over de be- drijvigheid in de industrie in een reeks landen. Die cijfers komen er ook uit de VS, waar verder het Beige Book van de Federal Reserve wordt gepresenteerd.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	19-Oct			19-Oct	
DOW JONES	28.538.92	-0.24%	AEX	565.28	-0.51%
S&P 500 INDEX	3.472.17	-0.33%	ARCELMITTAL	12.33	0.93%
NASDAQ	11.652.27	-0.17%	AEGON NV	2.45	0.87%
AMAZON.COM INC	3.242.90	-0.91%	KONINKLUKE AHOL	25.11	-0.55%
APPLE INC	118.70	-0.21%	AKZO NOBEL	89.88	-1.88%
BAIDU INC-SP ADR	130.11	-0.20%	ASML HOLDING NV	329.70	-0.27%
BERKSHIRE HATH-B	210.09	-0.86%	DSM (KONIN)	144.75	-1.23%
BOEING CO/THE	169.47	1.27%	HAL TRUST	113.60	0.00%
CITIGROUP INC	43.06	-0.30%	HEINEKEN NV	78.84	-0.18%
COCA-COLA CO	49.95	-0.17%	ING GROEP NV	6.38	0.73%
COSTCO WHOLESALE	379.43	-0.55%	KPN (KONIN) NV	2.42	1.60%
WALT DISNEY CO	125.66	-0.91%	KONINKLUKE PHIL	39.90	-3.87%
3D SYSTEMS CORP	7.14	5.49%	RANDSTAD NV	46.50	1.88%
EBAY INC	55.26	-1.02%	ROYAL DUTCH SHA	10.86	-0.37%
FACEBOOK INC-A	263.50	-0.91%	TOMTOM NV	6.20	-2.44%
GENERAL ELECTRIC	7.36	0.95%	TOTAL SE	28.21	-0.86%
ALPHABET INC-A	1.547.50	-1.29%	UNILEVER NV	52.16	-0.91%
HP INC	19.66	0.31%	W.P. STEWART HOL	645.55	-0.62%
HOME DEPOT INC	289.06	0.48%			
INTEL CORP	54.02	-0.26%	SCOTIA FUNDS	16-Oct	
JOHNSON&JOHNSON	146.50	-1.08%	MONEY MARKET	13.5974	0.00%
MICROSOFT CORP	218.03	-0.74%	US DOLLAR BOND	3.0056	-0.12%
PROCTER & GAMBLE	143.63	-0.53%	GLOBAL EQUITY	3.1368	0.13%
ROYAL DUTCH-ADR	25.56	1.15%	US EQUITY	18.1697	0.08%
STARBUCKS CORP	88.94	0.47%	CANADIAN EQUITY	2.7461	0.13%
TWITTER INC	45.58	-0.50%	FUNDS	16-Oct	
WALMART INC	144.24	-0.32%	BGF CONT EUR FLEX	38.12	1.95%
EXCHANGE TRADED FUND	19-Oct		BGF EMKT BOND	19.12	0.10%
ALERIAN MLP - AMLP	21.90	0.50%	BGF FIX INC GBL OP	15.27	0.00%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.51	-0.23%	BGF GBL ALLOCATION	67.24	0.73%
ISH IBOXX HY BD - HYG	84.67	0.04%	BGF USD CORE BOND	18.28	-0.05%
ISH SELECT DIV - DIVY	86.27	-0.08%	BGF USD HI YIELD BND	36.11	-0.28%
ISH MSCI EMKT - EEM	45.71	0.33%	TEMPLETON GBL BND	24.31	0.08%
ISH MSCI PAC - EPP	41.97	0.33%	TEMPLETON ASIAN SMD	48.68	0.04%
ISH RUSSELL - INVV	203.98	-0.21%	CURRENCIES	19-Oct	
ISH S&P 500 - SPY	59.76	-0.23%	YEN/USD	105.4600	0.06%
ISH EUROPE - IEV	42.92	0.52%	EUR/USD	1.1779	0.52%
INVESCO QQQ TRUS	287.37	-0.40%	CAN/USD	1.3162	-0.20%
INVESCO DB COMMO	13.35	0.60%	GBP/USD	1.2987	0.56%
SPDR S&P INT DIV-DWX	34.04	0.43%	COMMODITIES	19-Oct	
SPDR S&P MID 400	364.80	0.22%	OIL WTI	41.04	0.39%
SPDR S&P 600 SMA	66.01	0.36%	GOLD	1908.08	0.46%
VANGUARD REIT - VNQ	80.62	-0.25%	SILVER	24.60	1.83%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	49.07	0.47%	WHEAT	625.50	0.04%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	— San Nicolaas—		— Mortuariums —	
Brandweer	911	Ambulance	584-5050	Ad Patres	584-2299
Politie O'stad	102	Centro Medico	524-8833	Aurora	588-6699
Politie San Nicolaas	104	BGD San Nicolaas	527-2782	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Politie St.Cruz	105	Serlimar	584-5080	Royal Funeral Home	582-0000
Politie Noord	107				
Telefon pa Hubentud	131	— Botica —		— Stichtingen —	
Tipline Politie	11141	4 Centro Medico	584-5794	Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ziekenhuis	527-4000	Aloë	584-4606	(FADA)	583-2999
Dierenarts	585-0400	Central	585-1965	Fundacion Respetami	582-4433
Elmar centraal	523-7100	Dakota	588-7364	Zwanger? Fundacion	
Elmar storing	523-7147	Del Pueblo	582-1253	CIZKA	583-0331
WEB Aruba	525-4600	Eagle	587-9011	Fundacion Diabetico	592-4321
SETAR	582-2116	Kibrahacha	583-4908	Arubano	566-5045
Taxi (TAS)	587-5900	Maria	585-8145	Twelve Step Meeting	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Noord	586-4606	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Taxi (PTS)	588-0035	Oduber	582-1780	Fundacion Amor Pa	568-4739
Taxi (Diamond)	587-2300	Paradera	588-6638	Prohimo	564-8849
Kankerbestrijding	582-0412	San Lucas	584-5119	NA Acceptance Group	565-7500
Stichting SAMBA	582-0903	San Nicolaas	584-8186	Fundacion Centro	
		Santa Anna	586-8181	Ecologico Aruba	562-8984
—Oranjestad—		Santa Cruz	585-8028	Bureau Sostenemi Misbruik	
Ambulance	582-1234	Seroe Preto	584-4833	en mishandeling tegen	
BGD Oranjestad	527-2782	Trupiaal	583-8560	minderjarigen	588-1010
Veterinaire Kliniek	582-1720			Fundacion C.V.A. voorkomen	
Animal Shelter	582-1623			en zorg voor stroke	567-7004



Zeven mooie en makkelijke kamerplanten

Planten verzorgen is niet heel moeilijk, je moet gewoon weten wat de behoeften van jouw plant zijn. Klinkt dat toch nog behoorlijk ingewikkeld en wil je graag tips voor kamerplanten die niet al te moeilijk in onderhoud zijn? Hier vind je 7 makkelijke kamerplanten waarmee het zeker moet lukken. Zo kan jij ook eindelijk aan jouw eigen urban jungle beginnen.

Kamerplanten op een vensterbank:

- 1. Sansevieria**

Wist je dat de Sansevieria Kirkii in 2009 uitgeroepen werd tot studentenplant van het jaar? De Sansevieria doorstond hiervoor de ergste verwaarlozing én overleefde! De Sansevieria of vrouwentong mag dus niet ontbreken op onze lijst van makkelijke kamerplanten op aarde en je hebt er bijna geen omkijken naar. Sterker nog, in de winter kan deze kamerplant zelfs tot 8 weken zonder water! De vrouwentong overleeft zowel in het licht als in de schaduw en groeit zeer langzaam waardoor je hem zelden hoeft te verpotten. Het enige waar de Sansevieria niet tegen kan, is te veel water.
- 2. Monstera of gatenplant**

De gatenplant of Monstera Deliciosa is op dit moment een van de populairste kamerplanten. Dat is niet voor niets: de gatenplant heeft grote, hartvormige bladeren die tot wel 45 cm lang kunnen worden! Naarmate de Monstera ouder wordt, krijgt hij meer inkepingen en gaten. Deze plant is een echte eye-catcher in je interieur. Bovendien is hij ook nog eens makkelijk te verzorgen én groeit hij zeer snel. Uit elke nieuwe scheut ontstaat er weer een nieuwe en voordat je het weet heb je er zes nieuwe bladeren bij. De makkelijke Monstera is de ideale kamerplant voor jouw beginnende urban jungle. Zet de plant op een lichte plek, maar niet in direct zonlicht.
- 3. Graslelie**

De graslelie (Chlorophytum) herken je aan zijn lange, friskgroene bladeren die wat gebogen hangen. Daardoor kan je hem ook gemakkelijk als hangplantje gebruiken. De graslelie maakt veel uitlopers aan die je eenvoudig kan stekken, zodat je in een mum van tijd tientallen graslelies hebt. De graslelie is perfect voor beginners én studenten. De plant is namelijk goed voor de concentratie dankzij zijn luchtzuiverende krachten. Daarnaast is het niet erg als je hem eens vergeet water te geven. Als hij toch te lang geen water krijgt, geeft hij je een seintje door grijs te kleuren.
- 4. Olifantenpoot**

De olifantenpoot (Beaucarnea) heeft zijn naam te danken aan zijn stam. De stam heeft namelijk een knolvormige verdikking waardoor het op een olifantenpoot lijkt. Uit de stam ontspringen er verschillende fijne, groene bladeren, hierdoor wordt de plant in het Engels bestempeld als 'ponytail'. De olifantenpoot heeft weinig water nodig doordat hij een voorraadje kan opslaan in zijn poot. Het is dus de perfecte plant voor wanneer je weinig tijd hebt.
- Groene kamerplanten:**
- 5. Parapluplant**

Geef jij je planten altijd te veel water? Haal dan een parapluplant (Cyperus alternifolius) in huis. Deze sierlijke plant houdt wel van natte voeten: je kan zelfs een schaalpje met water onder de pot laten staan. De parapluplant hangt vol met kleine, dunne sprietjes die elk een paraplutje vormen. Wist je ook dat katten dol zijn op deze plant? Als je katten in huis hebt, zet je de parapluplant het best wat hoger, want binnen de kortste keren is de plant helemaal leeggegeten. Gelukkig is de plant niet giftig.
- 6. Cactus**

De cactus is een van de bekendste plantensoorten, iedereen heeft er wel eentje in huis staan. Logisch, want deze plant is helemaal niet moeilijk te verzorgen. De cactus houdt van een lichte plaats en kan ook een tijdje zonder water. Het is dus niet erg als je hem eens vergeet. Wanneer de cactus begint te verschrompelen, wordt het tijd voor een scheutje water. Tip! Zet de cactus in de zomer eens buiten. Doe het wel geleidelijk aan zodat hij niet verbrandt door het felle zonlicht.
- 7. Air Plant**

Nog eentje voor de lijst van makkelijke kamerplanten: de air plant of luchtplant. De luchtplant heeft namelijk geen aarde nodig om te overleven. Het enige wat deze plant nodig heeft, is af en toe een beetje water. Je kan hem besproeien of een uurtje in water onderdompelen. Doordat de air plant geen aarde nodig heeft, kan je hem makkelijk door je hele huis plaatsen. Hang hem bijvoorbeeld tegen de muur of in een leuke himmeli.



Het weer

DINSdag			
20 OCT 2020			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 13 en 19 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
31°	37°	13 km/u	25%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:31	18:19	10 v/d 10	
DINSdag			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oostzuidoost tussen 11 en 19 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
27°	31°	11 km/u	47%
Maansopgang	Maansondergang		
10:22	22:05		

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen Maandag 19 Okt 2020	
Huisarts nachtdienst - Oranjestad	Dienstdoende apotheken
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580	Apotheek nachtdienst San Nicolaas
	Botica Seroe Preto 640-8443 Ext.401
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas	Apotheek nachtdienst Oranjestad
Centro Medico San Nicolaas	Botica Kibrahacha 583-4908
Dr. Giel	

Oplossing sudoku 19 oktober

7	9	3	8	2	1	4	6	5
5	8	2	9	4	6	7	1	3
1	4	6	3	5	7	2	9	8
6	2	8	4	3	9	1	5	7
3	7	1	2	6	5	8	4	9
9	5	4	7	1	8	6	3	2
4	1	7	5	8	3	9	2	6
8	6	5	1	9	2	3	7	4
2	3	9	6	7	4	5	8	1

BVN			
15:00	Blauw Bloed	07:35	NOS Journaal
15:35	Sesamstraat	07:55	Weerbericht Europa/Afrika
15:50	Sesamstraat 10 voor...	08:00	Onze boerderij
16:00	ZappDoc: Nog één week	08:45	Andermans Zaken
16:25	Blokken	09:35	Op1
16:55	Thuis	10:30	Nieuwsuur
17:20	EenVandaag	11:10	Weerbericht Amerika/Caribiën
17:45	Dagelijkse Kost	11:15	Andere Tijden
18:00	VRT Journaal	11:45	Iedereen beroemd
18:45	De Vooravond	12:00	VRT Journaal
19:35	NOS Journaal	12:30	Vandaag
19:55	Weerbericht Europa/Afrika	13:25	Pretty & Single
20:00	Onze boerderij	14:05	BinnensteBuiten
20:45	Andermans Zaken	14:30	NOS Journaal
21:35	Op1	14:45	Tijd voor MAX
22:30	Nieuwsuur	15:30	Sesamstraat
23:10	Weerbericht Amerika/Caribiën	15:45	Sesamstraat 10 voor...
23:15	Andere Tijden	15:55	Het Klokhuis
23:45	Iedereen beroemd	16:10	Beste Vrienden Quiz
		16:30	Blokken
dinsdag 20 oktober		16:55	Thuis
00:00	VRT Journaal	17:20	EenVandaag
00:30	Typisch Zulen - Utrecht	17:50	Dagelijkse Kost
00:55	Hij is een Zij	18:05	VRT Journaal
01:30	De 3 sterren camping	18:45	De Vooravond
02:15	NOS Journaal	19:35	NOS Journaal
02:30	Fryslân DOK	19:55	Weerbericht Europa/Afrika
03:00	Blauw Bloed	20:00	Anita wordt opgenomen
03:35	Sesamstraat	20:55	De wereld van morgen
03:50	Sesamstraat 10 voor...	21:45	Op1
04:00	ZappDoc: Nog één week	22:45	Nieuwsuur
04:25	Blokken	23:20	Weerbericht Amerika/Caribiën
04:55	Thuis		
05:20	EenVandaag	23:25	Opsporing Verzocht
05:45	Dagelijkse Kost		Internationaal BVN
06:00	VRT Journaal	23:30	Iedereen beroemd
06:45	De Vooravond		

COLOFON

Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Topixs Aruba Production Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Topixs Aruba Production Raissa Montilla topixaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn Bobby Spier Carina Weaver Jan Jager arubaredactie@amigoe.com	Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Amigoe op School: Rushilene Lejuez Lizayra Polak aosaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Rutte over situatie rond vakantie koning:

‘Fout, vervelend en ernstig’



De Nederlandse premier Mark Rutte

DEN HAAG — Premier Mark Rutte heeft een ‘fout’ gemaakt door verkeerd in te schatten of het verstandig was voor de koning en zijn gezin om de herfstvakantie in Griekenland door te brengen. Ook had hij dat besluit later in de week opnieuw moeten wegen, toen de besmettingen opliepen en het kabinet ingrijpende maatregelen aankondigde. Dat zegt Rutte zelf voorafgaand aan corona-overleg met ministers en deskundigen op het Catshuis.

Tegenover de Tweede Kamer trok Rutte ook al het boetekleed aan. Hij spreekt over een te laat besef dat de vakantie van de koning ‘niet langer te rijmen was met de oplopende besmettingen’.

“Dat was fout”, zegt Rutte. “Verschrikkelijk vervelend. En ernstig ook, omdat het laatste wat je wil is dat er onduidelijkheid in Nederland is over het belang om regels na te leven.”

Privéreizen van de koning vallen onder de ‘persoonlijke

levenssfeer’, mits er genoeg rekening wordt gehouden met het ‘openbaar belang’. Als daarover twijfel ontstaat, is het aan de premier om dit aan te kaarten bij de koning, legt Rutte uit. Hij neemt daar dan ook zijn verantwoordelijkheid voor. “Dat is de eenheid van de kroon”, aldus de premier. De minister-president is verantwoordelijk voor het functioneren van de koning. Dat betekent ook dat hij niets kwijt wil over wanneer hij de reis met de koning heeft besproken.

“Staatsrechtelijk kan ik daar niets over zeggen”, aldus de premier.

Voor de hand ligt dat de vakantie ter sprake is gekomen in het gesprek dat Rutte elke maandag met koning Willem-Alexander voert. De premier geeft ook aan dat hij het besluit ‘later in de week’ had moeten herzien, omdat de besmettingen bleven oplopen en het kabinet strenge maatregelen aankondigde.

Vicepremier Hugo de Jonge werd over de vakantie van de koning bevraagd, tijdens de wekelijkse persconferentie die hij vrijdag van Rutte overnam. De Jonge wist daar niets van, zo zei hij vrijdag. Dat klopt, zegt Rutte: “Het is ook niet gebruikelijk om dat met de vicepremier te bespreken.”

Tijdens de voorbereiding van de persconferentie, wat samen met de Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) gebeurt, is de kwestie wel ‘kort aan de orde geweest naar aanleiding van een tweet’. “Deze tweet leidde tot navraag en nader beraad, maar toen hij de persconferentie inging, was het op dat moment onduidelijk of die reis wel of niet doorging”, zei Rutte over zijn vicepremier.

Of de RVD De Jonge niet aan een antwoord had kunnen helpen, wil Rutte ook niet kwijt. “De RVD valt net zo goed onder de eenheid van de kroon”, aldus Rutte. Wel geeft hij toe dat hij pas achteraf – nadat er onrust was ontstaan over de vakantie – inzag dat de reis wel degelijk het ‘openbaar belang’ raakte.

Gewelddadige rellen in Chili

SANTIAGO — Tienduizenden Chilenen verzamelden zich gisteren op een groot plein in de hoofdstad Santiago om stil te staan bij de massademonstraties van een jaar geleden. Daarbij vielen destijds meer dan dertig doden en duizenden gewonden. De demonstraties verliepen gisteren in eerste instantie vreedzaam, maar bij het vallen van de avond onttaardden die in rellen en plunderingen.

Mensen verzamelden zich vroeg op de dag bij demonstraties in het centrum van de hoofdstad en in steden in heel Chili. Ze droegen borden en spandoeken mee waarop werd opgeroepen tot een ‘ja’-stem komende zondag bij een referendum over het al dan niet schrappen van de Grondwet die stamt uit de tijd van de dictatuur van Augusto Pinochet. Die kwam in 1973 aan de macht na een staatsgreep en runde het land met zeer harde hand tot 1990. Later op de avond kwam

het tot rellen, plunderingen van supermarkten en botsingen met de politie in de hoofdstad. Op wegen werden brandende barricades opgeworpen en er werd veel vuurwerk afgestoken.

Minister van Binnenlandse Zaken Victor Pérez prees de vroege, vreedzame bijeenkomsten terwijl hij de nachtelijke chaos veroordeelde. Hij riep de Chilenen op hun geschillen bij te leggen door te stemmen tijdens het referendum op 25 oktober. “Degenen die deze gewelddaden

plegen, willen niet dat Chilenen onze problemen op democratische wijze oplossen”, zei Pérez tegen verslaggevers. Hij beloofde degenen die gisteren de grens overschreden te straffen.

Vroeg op de dag schreeuwde en bedreigde een woedende menigte een burgemeester van de Communistische Partij. Gemaskerde mannen gooiden brandbommen naar een politiebureau en een kerk. Vandalen vielen in de vroege avond een andere kerk in Santiago aan en zetten die in brand.

Door de onrust werden meer dan vijftien metrostations tijdelijk gesloten. De politie vuurde traangas en waterkanonnen af in schermutselingen met soms gewelddadige, gemaskerde mensen.

‘Arce heeft presidentsverkiezingen Bolivia gewonnen’

LA PAZ — De socialistische kandidaat Luis Arce, van de partij van voormalig staatshoofd Evo Morales, heeft de presidentsverkiezingen in Bolivia gewonnen zonder dat een tweede ronde nodig is. Dat zou blijken uit *exitpolls* die door Boliviaanse media naar buiten zijn gebracht.

De voormalige minister van Economie heeft 52,4 procent van de stemmen behaald, ruim 20 procent meer dan zijn belangrijkste rivaal Carlos Mesa die goed zou zijn voor 31,5 procent. Om de verkiezingen te winnen heeft een kandidaat minimaal 40 procent van de stemmen nodig en dient het verschil met de nummer twee ten minste 10 procent te zijn.

Deze uitslag zou betekenen dat de partij MAS weer aan de macht komt na het aftreden van Morales in november 2019. Hij werd toen door de oppositie beschuldigd van verkiezingsfraude.



Luis Arce

Arce zei dat zijn land ‘de democratie had hersteld’. “Zeer dankbaar voor de steun en het vertrouwen van het Boliviaanse volk”, postte Arce vandaag op Twitter. “We hebben de democratie hersteld en we zullen stabiliteit en sociale vrede herwinnen. Verenigd, met waardigheid en soevereiniteit.”

Jeanine Áñez, de conservatieve interim-president die vorig jaar het roer overnam

in een machtsvacuüm, zei dat het erop leek dat Arce de winnaar was en feliciteerde hem.

De verkiezingsuitslag, indien bevestigd, zal waarschijnlijk het imago versterken van Morales, de socialistische leider wiens schaduw nog steeds hoog boven het land hangt, ondanks dat hij in ballingschap in Argentinië leeft sinds de betwiste verkiezingen van vorig jaar.

Na onthoofding leraar

Beveiliging Franse scholen opgeschroefd

PARIJS — De Franse president Emmanuel Macron heeft gisteren besloten de veiligheid op scholen en het toezicht op onlinepropaganda van radicale islamistische groeperingen op te schroeven. De maatregelen komen na de onthoofding van een Franse geschiedenisleraar in een Parijse voorstad door een achttienjarige Tsjetsjeense Rus.

Het staatshoofd sprak over snelle ‘concrete acties’ tegen radicale islamistische propaganda online, na een ontmoeting met zes ministers en de antiterrorismeaanpakker Jean-François Ricard.

Vrijdagmiddag werd geschiedenis- en aardrijkskundeleraar Samuel Paty (47) onthoofd in de buurt

van de middelbare school waar hij les gaf. De school ligt in Conflans-Sainte-Honorine, een van de voorsteden van Parijs. Zijn aanval, waarbij Abdul-lakh Anzorov, een Russische vluchteling van Tsjetsjeense afkomst, werd later door de politie doodgeschoten.

Het Franse staatshoofd heeft plannen om de veiligheid op

en nabij scholen te verbeteren nog voordat de herfstvakantie, die tot 2 november duurt, is afgelopen.

De ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie, Gérald Darmanin en Eric Dupond-Moretti, presenteerden ‘een actieplan dat in de loop van de week zal worden uitgevoerd en dat aanleiding zal geven tot concrete acties tegen de structuren, verenigingen of mensen die dicht bij geradicaliseerde kringen staan, en die oproepen tot haat verspreiden die aanvallen kunnen aanmoedigen’, aldus Macron.

Daling coronabesmettingen Nederland



Het Erasmus MC in Rotterdam.

BILTHOVEN — Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) meldt dat tussen gisteren en vanochtend bij 8015 mensen het coronavirus is vastgesteld. Dat is de eerste keer in vijf dagen dat het aantal besmettingen lager is dan de dag ervoor. Gisteren telde het RIVM nog 8184 positieve tests in het voorgaande etmaal. Dat getal hebben de onderzoekers nu bijgesteld naar 8177.

Het aantal door Covid-19 veroorzaakte sterfgevallen nam het afgelopen etmaal met zeventien toe. Dat betekent niet dat al deze mensen de afgelopen 24 uur zijn overleden. Deze informatie wordt soms met wat vertraging doorgegeven aan het RIVM. Gisteren meldden de onderzoekers dat vijftien

mensen recentelijk waren overleden aan het coronavirus.

In de afgelopen zeven dagen nam het aantal positieve tests toe met ongeveer 55.000. Dat is ruim een verdubbeling ten opzichte van twee weken eerder.

In de veiligheidsregio Rotterdam-Rijnmond nam het aantal besmettingen het afgelopen etmaal het meest toe, met 982. In 543 gevallen ging het om inwoners van Rotterdam. In de provincie Utrecht nam het aantal positieve tests toe met 873 en in Amsterdam-Amstelland met 654.

Ziekenhuizen behandelen momenteel 1738 coronapatiënten. Dat zijn er 86 meer dan gisteren, meldt het Lande-

lijk Coördinatiecentrum Patiënten Spreiding (LCPS) vandaag.

Ziekenhuisopnames
De verpleegafdelingen hebben in de afgelopen 24 uur 184 coronapatiënten opgenomen. Daar staat tegenover dat 113 mensen de verpleegafdelingen hebben verlaten. Het totaal aantal coronapatiënten op de verpleegafdelingen steeg met 71 naar 1359.

De intensivereafdelingen hebben het afgelopen etmaal 38 coronapatiënten opgenomen. Daarnaast hebben 23 mensen de ic verlaten, en daardoor steeg het totaal aantal coronapatiënten daar met 15 naar 379.

In de afgelopen 24 uur zijn 23 mensen verplaatst naar ziekenhuizen in andere delen van het land.

Moskou begint snel met massale vaccinaties

MOSKOU — In de Russische hoofdstad Moskou gaan de komende maanden massale vaccinaties tegen het coronavirus van start. Dit begint tussen december en januari, schreef burgemeester Sergej Sobjanin vandaag op zijn blog.

De eerste grote leveringen van het eerste Russische vaccin arriveren komende maand. “Dat wordt de uiteindelijke overwinning op de pandemie”, zei Sobjanin. Het Russische vaccin genaamd ‘Sputnik-V’ was al in augustus vrijgegeven. Er was internationale kritiek omdat de goedkeuring werd gegeven vóór de voltooiing van belangrijke tests. Er lopen momenteel grootschalige fase III-onder-

zoeken. Een tweede vaccin dat in Rusland is ontwikkeld, is nu ook vrijgegeven. In het qua oppervlakte grootste land ter wereld stijgt het aantal nieuwe besmettingen al weken snel. Volgens officiële statistieken werden gisteren 15.982 gevallen op een dag gemeld, meer dan ooit tevoren. Er zijn meer dan 1,3 miljoen geregistreerde besmettingen. In Rusland zijn de meeste

zieken geregistreerd in Moskou. Volgens officiële cijfers stierven meer dan 24.000 mensen in het hele land aan het virus en herstelden meer dan een miljoen mensen. Om verdere besmettingen tegen te gaan, moeten middelbare scholieren in Moskou vanaf vandaag weer thuis leren. Een deel van de werknemers in bedrijven moet thuiswerken. Een avondklok en sluitingen van winkels zoals in het voorjaar zijn voorlopig niet gepland, schreef de burgemeester van Moskou. “De optimale strategie is om een middenweg te vinden.”

Koning Albert blij met ontmoeting Filip en Delphine



Foto: Shutterstock

Koning Albert en koningin Paola zijn ‘verheugd’ over de ontmoeting die hun zoon koning Filip (60) en Alberts buitenechtelijke dochter Delphine (52) onlangs hadden. “Mijn echtgenote en ikzelf zijn verheugd over het initiatief van de koning, het begin van betere tijden voor ons allen en in het bijzonder voor Delphine”, luidt een door het paleis uitgestuurde en met ‘Albert’ ondertekende verklaring.

Alberts zoon en dochter – deze laatste erkende hij pas begin dit jaar na een jarenlange juridische strijd en een voor de rechtbank afgedwongen DNA-test – maakten donderdag bekend elkaar

voor het eerst te hebben ontmoet en het daar niet bij te laten. “Deze band zal zich verder in familieverband ontwikkelen”, schreven ze in een gezamenlijke verklaring. Ze hadden een ‘warm’ gesprek en zetten een foto op sociale media. Het Belgische volk lijkt opgetogen over de ontwikkelingen. Met het delen donderdag op sociale media van de historische eerste foto van het tweetal in het paleis in Laken werden alle sociale mediarecords van het Belgische koningshuis gebroken. Het koningshuis kreeg ook nog nooit zoveel reacties. “U bent ons lichtpuntje in deze donkere tijden”, aldus een van de commentaren.

Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie
(kort en bondig, liefst met foto) naar:
o.v.v. “mensen”.

Regisseur Oliver Stone wil geen speelfilms meer maken



Foto: Shutterstock

De Amerikaanse regisseur Oliver Stone, bekend van onder meer ‘Platoon’ en ‘Natural Born Killers’, wil geen speelfilms meer produceren. “Ik heb genoeg films gemaakt en dat kostte veel energie”, zegt de 74-jarige tegen de Duitse krant *Augsburger Allgemeine*. Wel wil hij nog documentaires draaien. “Het op poten zetten van een film kost een, twee jaar van je leven”, aldus Stone. Hij heeft geen motivatie meer en

beschikt niet meer over grote ambitie om een speelfilm te draaien. Er bestaat ook geen enkel actueel thema waar hij zich graag op zou willen storten.

Daarnaast heeft Hollywood geen interesse meer in hem, zegt de driefvoudig Oscar-winnaar. Ook wil hij geen tv-producties maken of voor streamingdiensten werken. “Dat past niet bij de films die ik gedraaid heb. Ze vallen buiten de norm.”

‘Koning’ dringt paleis van Versailles binnen



Foto: Shutterstock

Een 31-jarige man die zich koning van Frankrijk wande, is met een taxi naar het paleis van Versailles gegaan en is er, gehuld in een

kleet, binnengedrongen. De taxichauffeur was zaterdagavond echter achterdochtig over de onbekende vorst en belde de politie. Die vond de

Mensen

Handen wassen helpt: Coronavirus overleeft 9 uur op de huid



Foto: Shutterstock

Japanse onderzoekers stellen nieuw bewijs te hebben gevonden voor de noodzaak om regelmatig de handen te wassen in de strijd tegen het SARS-CoV-2-virus, dat Covid-19 veroorzaakt. Dat virus overleeft vijf keer zo lang op de huid van mensen als een griepvirus. Het nieuwe coronavirus overleeft negen uur op de mensenhuid, een griepvirus 1,8 uur, staat in een studie die is gepubliceerd in het wetenschappelijk tijdschrift *Clinical Infectious Diseases Journal*. “De overlevingsduur van negen uur van SARS-

CoV-2 op de huid van mens laat het risico op contactoverdracht in vergelijking met het griepvirus toenemen, waardoor de pandemie wordt versneld”, stellen de Japanse onderzoekers.

Zij onderzochten de overlevingsduur op de huid van mensen die kort daarvoor waren gestorven. Zowel het coronavirus als het griepvirus worden binnen vijftien seconden uitgeschakeld als ethanol wordt gebruikt, dat in handgels zit. Hoe langer het nieuwe coronavirus op de huid in

leven blijft, des te groter de kans op verspreiding, aldus de onderzoekers. “Handhygiëne kan dat risico verminderen”, zeggen de wetenschappers.

De studie onderschrijft het beleid van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) en het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), dat gericht is op het regelmatig en zorgvuldig wassen van de handen. Bijna 40 miljoen mensen wereldwijd zijn sinds de uitbraak in China eind vorig jaar met het coronavirus besmet.

Rapper in VS aangehouden na muziekvideo over Covid-19 fraude



Foto: Shutterstock

Een rapper die in Los Angeles in video's muzikaal opscheppte over het rijk worden met speciale werkloosheidsuitkeringen die als gevolg van de coronacrisis worden uitgekeerd, is wegens een kolossale fraude opgepakt. De 31-jarige Fontrell Antonio Baines, die met de artiestennaam Nuke Bizzle door

het leven gaat, wordt er volgens het Openbaar Ministerie (OM) in Los Angeles van verdacht samen met medeplichtigen ten onrechte voor meer dan 1,2 miljoen dollar (ruim 1 miljoen euro) aan speciale Covid-19 uitkeringen te hebben aangevraagd. Indien schuldig bevonden aan drie aanklachten die

het OM tegen hem inbrengt, riskeert hij 22 jaar cel. Nuke Bizzle rapt opgewekt over de mogelijkheden met identiteitsdiefstal, valse betaalpassen en onjuiste verblijfplaatsen om uitkeringen te innen. Hij heeft een nummer zelfs ‘EDD’ genoemd, naar de Californische uitkeringsinstantie EDD, Departement Werkgelegenheid en Ontwikkeling. Die zorgt er volgens hem voor dat hij rijk wordt met Covid-19 uitkeringen. Het enthousiasme van Nuke Bizzle over het functioneren van de EDD heeft zich niet beperkt tot rapnummers. Ook op Instagram heeft hij zich herhaaldelijk lovend geuit over de mogelijkheden om in deze coronacrisis de EDD geld afhandig te maken, meldden Amerikaanse media.

Nederlandse top-chef-koks niet in de prijzen

Het Nederlandse team van topchefs dat in de Estlandse hoofdstad Tallinn meedeed in de Europese finale van gastronomieprijs Bocuse d'Or, is er niet in geslaagd een podiumplaats bijeen te koken. De eerste prijs ging naar het team van Noorwegen, de tweede naar Denemarken en het brons was voor Zweden. Zij doen in ju-

ni volgend jaar mee aan de grande finale van de Bocuse d'Or in Lyon, waar winnende topchefs uit de hele wereld het tegen elkaar opnemen. De Nederlanders eindigden op de vijftiende plaats. De finalisten uit zestien Europese landen moesten verschillende gerechten bereiden. Een warm gerecht op een schaal voor veertien personen: een op basis van kwarteleitjes en twee met alleen groenten. Ook moesten ze een warm of koud gerecht naar keuze maken. Dit gerecht moest puur zijn opgebouwd uit groenten.

Voorafgaand aan de prijsuitreiking zei Jérôme Bocuse, de president van Bocuse d'Or: “Alle deelnemers zijn winnaars. Ze moeten allemaal vechten om hun restaurants open te houden”, daarmee verwijzend naar de wereldwijde coronacrisis.

De Bocuse d'Or is een tweejaarlijks wereldkampioenschap voor chef-koks. Het prestigieuze evenement is bedacht door de Franse culinair-grootheid Paul Bocuse (1926-2018).

Valerie Trouet wint met natuurboek Jan Wolkers Prijs 2020

De Jan Wolkers Prijs 2020, de prijs voor het beste natuurboek, gaat dit jaar naar het boek ‘Wat bomen ons vertellen’ van Valerie Trouet. De prijs is gisterochtend uitgereikt tijdens een live-uitzending van het *NPO Radio 1*-programma *Vroege Vogels*. ‘Wat bomen ons vertellen’ gaat over wat je kunt leren over de geschiedenis en de klimaatverandering door het bestuderen van jaarringen van bomen. Juryvoorzitter Jean-Pierre Geelen noemde de winnaar een kundig auteur die de lezer als enthousiaste gids met nieuwe ogen leert kijken. Bovendien schuwt Trouet ‘de eigen mening over een

aantal hoogst actuele, zeer nijpende kwesties bepaald niet, en weet die vaardig en overtuigend onder woorden te brengen’. Er waren nog vier genomineerden voor deze achtste editie van de Jan Wolkers Prijs. De prijs is een initiatief van Vroege Vogels, het Wereld Natuur Fonds en de *Volkskrant*. Het gaat om 5000 euro en een originele tekening van de winnaar, gemaakt door Siegfried Woldhek.

De jury bestaat uit Karina Wolkers, Allard Stapel (Wereld Natuur Fonds), Jean-Pierre Geelen (de Volkskrant) en Daniel Gulpers (Vroege Vogels).

‘Queen of Technicolor’ Rhonda Fleming overleden



Foto: Shutterstock

De Amerikaanse actrice Rhonda Fleming, die in de jaren veertig en vijftig beroemd werd, is op 97-jarige leeftijd in Californië overleden. Fleming brak door in de tijd dat de filmindustrie kleurenfilms lanceerde en het tijdperk van zwart-witfilms achter zich liet. Fleming hield er de bij-

naam ‘Queen of Technicolor’ aan over. De actrice die in 1949 samen met Bing Crosby in kleur schitterde in ‘A Connecticut Yankee in King Arthur's Court’ was niet altijd enthousiast over haar doorbraak in kleur. “Opeens waren mijn groene ogen groen, mijn rode jaar werd vuurrood en mijn huid zo wit als porselein, treurde ze in een vraaggesprek circa veertig jaar later. Fleming werd geboren in Hollywood als Marilyn Louis. Als scholiere in Beverly Hills begon ze al rolletjes in films te spelen op aandringen van een bekende agent uit de filmindustrie, Henry Willson. Halverwege de jaren veertig werd ze beroemd onder meer met een rol in de film ‘Spellbound’ (1945) van Alfred Hitchcock en vier jaar later verscheen ze voor het eerst in kleur tot vreugde bij het publiek en filmproducenten.

Mensen bewaren nog steeds kaartje voor uitgestelde evenementen

De meeste mensen in Nederland die een kaartje hebben voor uitgestelde evenementen dit najaar, vragen hun geld daarvoor niet terug. Dat laat een woordvoerder van de ‘Bewaar je ticket, geniet later’-regeling maandag weten aan ANP. In mei, toen de regeling van start ging, bleek dit ook het geval te zijn. De exacte cijfers van het aantal mensen dat hun toegangsbewijs bewaart, is onbekend. “Het is natuurlijk een andere situatie dan dit voorjaar, toen er veel meer evenementen werden uitgesteld dan nu”, aldus de woordvoerder van het initiatief. Door de 1,5 meternorm, bezoekersmaxima en andere

coronamaatregelen waren er minder tickets in omloop dan dit voorjaar. Veel grote evenementen waren sowieso al afgelast of verplaatst naar volgend jaar. “Maar bijvoorbeeld de meeste kaarthouders van de uitgestelde kerstshows van André Rieu en De Toppers hebben hun ticket wel bewaard”, laat de woordvoerder weten. Met de regeling kunnen bezoekers ervoor kiezen om hun ticket te bewaren, in te ruilen voor een voucher, om te zetten in een donatie of geld terug te vragen. “Het is natuurlijk fijn dat mensen hun geld niet terugvragen. Zo creëren we een spaarpotje voor iets leuks zodra het weer kan.”

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



PSV maakt status in Zwolle direct waar

Mario Götze luisterde zijn debuut bij PSV meteen op met een doelpunt.

ZWOLLE — PSV heeft in de eerste wedstrijd na het sluiten van de transfermarkt direct aan de hoge verwachtingen voldaan. De op vele posities vernieuwde en versterkte selectie van trainer Roger Schmidt beleefde in Zwolle een vrij eenvoudige middag tegen PEC: 0-3. Door het puntenverlies van Feyenoord tegen Sparta Rotterdam (1-1), gaat PSV met dertien punten uit vijf duels nu alleen aan de leiding in de Eredivisie.

Schmidt had best wat te kiezen gisteren. PSV versterkte zich de laatste dagen van de transferperiode met maar liefst vier middenvelders: Ibrahim Sangaré, Marco van Ginkel en de Duitsers Adrian Fein en Mario Götze. Vooral de komst van Götze, die tot vorig seizoen bij Borussia Dortmund onder contract stond, baarde opzien. Met doelman Yvon Mvogo, linkerverdediger Philipp Max en aanvaller Eran Zahavi had PSV de weken daarvoor ook nieuwe spelers vastgelegd.

Van Ginkel (geblesseerd) en Zahavi (coronavirus) konden tegen Zwolle nog niet spelen, wat het qua basisopstelling iets makkelijker maakte. Het grootste slachtoffer van de vele nieuwkomers

is Mohamed Ihattaren. Het achttienjarige talent, dat de gehele jeugdopleiding doorliep, is de trots van de club en moet PSV in de toekomst veel geld gaan opleveren. Dit seizoen is Ihattaren al een tijdje zoekende naar zijn vorm.

Het wordt de komende weken interessant om te zien hoe Schmidt met Ihattaren omgaat. Het ligt voor de hand dat hij zijn basisplaats voorlopig kwijt is, iets wat tot voor kort voor onmogelijk werd gehouden.

Götze had, ook al was hij sinds eind juni clubloos, direct een basisplaats in Zwolle. De maker van het winnende doelpunt in de finale van het WK van 2014 trainde de

laatste tijd zelf door en maakte op de technische en medische staf van PSV een goede indruk.

De Duitser beleefde een prettig debuut. Na een foute terugspeelbal van Clint Leemans onderschepte Götze in de achtste minuut de bal en opende de score.

PSV liep voor rust verder uit via Cody Gakpo en Donyell Malen, die nu allebei op drie doelpunten staan. Tussen die twee treffers in had PEC terug kunnen komen, maar doelman Yvon Mvogo keerde de bal na een slecht geno-

men strafschop van Reza Ghoochannejhad.

Na rust hoefde PSV niet meer zo nodig en gebeurde er nog maar weinig. Götze ging halverwege de tweede helft naar de kant en Ihattaren mocht zo toch nog een gedeelte van het duel meedoen.

PSV wacht volgende week de uitwedstrijd tegen Vitesse, dat het dit seizoen met twaalf punten voorlopig ook uitstekend doet.

Stand:	
1. PSV	5 13
2. Ajax	5 12
3. Vitesse	5 12
4. Feyenoord	5 11
5. Twente	5 11
6. Heerenveen	5 10
7. Groningen	5 7
8. Utrecht	4 6
9. VVV	5 5
10. AZ	4 4
11. PEC	4 4
12. Willem II	5 4
13. Heracles	5 4
14. RKC	4 3
15. Emmen	5 3
16. ADO	5 3
17. Fortuna	5 2
18. Sparta	5 2

Uitslagen Eredivisie:	
Heracles Almelo - RKC Waalwijk	0-1
AZ Alkmaar - VVV Venlo	2-2
Willem II - FC Twente	0-3
Feyenoord - Sparta Rotterdam	1-1
ADO Den Haag - Vitesse	0-2
Ajax - sc Heerenveen	5-1
FC Groningen - FC Utrecht	0-0
PEC Zwolle - PSV	0-3
FC Emmen - Fortuna Sittard	2-2

Roy Milton Harms

born November 21, 1932
passed away peacefully on Friday, October 16, 2020 at the blessed age of 87.



His excellent business acumen and his interest for his fellow human beings made him a successful and charismatic businessman. He had a great sense of humor and his office door was always open for everyone who had requests of any kind. He leaves behind a big void but also a feeling of gratitude for everything he has achieved for his fellow human beings, for his family, for his businesses and for Topcar.

Roy started the Topcar partnership between his family and Jolley Holding Aruba together with the Moravian Church Foundation in 1974. Throughout the many years, Roy as shareholder and Boardmember, was instrumental in the stellar growth of the automotive business of Topcar. Currently, the Topcar group has cardealer representations of Nissan, Kia, Chevrolet, Mazda, Suzuki, Chrysler, BMW/Mini, Isuzu, Honda, Hyundai and represents carrental franchises by Hertz, Dollar, Thrifty and car leasing through Uralco.

Roy was a man of God, had a great connection with the Protestantse Gemeente van Aruba and was especially proud about the relationship with the Moravian Church Foundation. His faith was felt by those around him and every action was informed by his deep faith and sincerity of heart. Roy was a true servant of God and service to humanity was his mantra. He has bequeathed his life of loving service and rich lessons to his family, friends and community. His life and light have affected us in amazing ways and his work will live on through the many lives he touched and the businesses that have emerged from his creative imaginations.

We all have good and honoring memories of Shon Roy.
Our sincere condolences go out to his family.

**Management and Board of Jolley Holding Aruba, Topcar
and all subsidiaries on Aruba, Curacao, Bonaire.**

The Board of the Moravian Church Foundation

TOPCAR

JH Jolley Holding Aruba
V.B.A.



Apreciable colega nan y cliente nan,

Cu tristeza nos ta anuncia e fayecimiento di nos fundador Roy Milton Harms. Na aña 1989 sinta den sala hunto cu su dos yiu homber nan, Milton y Edmund, a funda Romar Trading.

Roy tabata un mentor pa tur su empleado nan, estableciendo e principio nan den cual Romar Group ta opera; integridad, honestidad y lealtad.

Como resultado di Roy su dedicacion awe Romar Group ta conta cu 200 empleado y a crece y establece den 4 pais.

Aparte di ta un comerciante, Roy tabata un miembro activo den nos comunidad cual a crea Edmund E. Harms foundation honorando su yiu homber Edmund.

Nos lo sinti su falta y na mes momento realizando cu su legado lo keda semper cu nos.

